Portugues(Tradução das instruções originais)

INTRODUÇÃO

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

Ao utilizar ferramentas eléctricas, deve-se sempre tomar as precauções básicas de segurança de forma a reduzir-se o risco de fogo, choque eléctrico e lesão pessoal. Além disso, agradecemos que leia e preste atenção às instruções de segurança adicionais fornecidas.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO:
Leia e compreenda todas as instruções. O incumprimento de todas as instruções listadas abaixo podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Aprenda as aplicações e limitações da máquina assim como os potenciais perigos específicos relacionados com esta ferramenta estudando este manual. **Siga as instruções de manutenção especificadas neste manual.**
- Nunca opere a máquina de lavar de pressão com qualquer protecção ou tampa removida ou danificada.
- **Não opere este produto enquanto sob a influência de drogas, álcool ou qualquer medicamento.**
- **Não use roupas largas, luvas, gravatas ou jóias. Podem ficar presas e levá-lo para peças em movimento. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando se trabalhar ao ar livre. Use também uma cobertura protectora para o cabelo para recolher o cabelo comprido. Use calçado que irá proteger os seus pés e melhorar o seu equilíbrio em superfícies escorregadi**as.
- **Use sempre óculos de segurança com protectores laterais.**
- **Não ultrapasse ou fique num suporte instável.** Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.

AVISO:
os jactos de alta pressão podem ser perigosos se forem sujeitos a um uso incorrecto. O jacto não deve ser apontado para pessoas, animais, dispositivos eléctricos ou para a própria máquina.

AVISO:
Este Aparelho foi concebido para ser utilizado com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. O uso de outros agentes ou produtos químicos de limpeza pode afectar adversamente a segurança do aparelho.

AVISO:
Não use o aparelho dentro do alcance de pessoas a menos que estas utilizem roupa protectora

- A ligação da alimentação eléctrica deverá ser efectuada por um electricista qualificado e para cumprir com IEC60364-1.
  - o Ligue esta máquina apenas a uma rede eléctrica protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente variável não superior a 30mA.
  - o Use apenas cabos de extensão que possuam ligações à prova de água e se destinem a um uso ao ar livre. Use apenas cabos de extensão que possuam uma potência eléctrica não inferior à potência do aparelho. Examine o cabo de extensão antes de o utilizar e substitua-o se danificado. Não force o cabo de extensão e não o puxe nenhum cabo pela fixa para desligar. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor e extremidades afiadas. Desligue sempre o cabo de extensão do receptáculo antes de desligar o aparelho do cabo de extensão.
- Não direccione o jacto contra si próprio ou outros com a intenção de limpar as roupas ou o calçado.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de levar a cabo a **manutenção do utilizador.**
- Para garantir a segurança do aparelho, use apenas peças de substituição originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- Não use o aparelho caso um cabo de alimentação ou peças importantes do aparelho estejam danificadas, por exemplo dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão, a pistola injectora.

AVISO:
Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos.

AVISO:
Para reduzir o risco de electrocussão, mantenha todas as ligações secas e fora do chão. Não toque na ficha com as mãos molhadas.

Para reduzir o risco de ferimento, os líquidos de limpeza de alta pressão não deverão ser usados por crianças ou por pessoal inexperiente. Mantenha as

RPW105DM 25lgs.indd 52 2009/12/11 3:50

Portugues(Tradução das instruções originais)

crianças e os visitantes afastados. Todos os visitantes devem usar óculos de protecção e serem mantidos a uma distância de segurança da área de trabalho.
Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhe tenham sido dadas supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
As crianças devem ser vigiadas para se garantir que não brincam com o aparelho.

- **Use o aparelho correcto.** Não obrigue o produto ou os acessórios a executar uma tarefa para a qual não foram concebidos. Não a use para fins não previstos.
- **Utilize apenas acessórios recomendados.** O uso de acessórios inadequados pode ocasionar riscos de ferimento.
- **Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão. Desligue a electricidade.** Não deixe o produto sem que pare completamente.
- **Mantenha o motor sem ervas, folhas ou gordura** de forma a reduzir o risco de incêndio.
- **Mantenha o produto seco, limpo e livre de óleo e gorduras.** Utilize sempre roupa limpa quando estiver a limpar. Nunca utilize fluidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou quaisquer solventes para limpar o produto.
- **Verifique a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização.** Remova todos os objectos tais como pedras, vidros partidos, pregos, fios, ou corda que podem ser projectados ou ficaram presos na máquina.
- **Não utilize o produto se o interruptor não o desliga.** Leve os interruptores defeituosos para serem substituídos num centro de assistência autorizado.
- **Evite ambientes perigosos.** Não o exponha à chuva. Mantenha a área de trabalho adequadamente limpa.
- **Não abuse do cabo de alimentação.** Nunca use o cabo para carregar o aparelho ou para desligar a ficha de uma tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Substitua os cabos danificados de imediato. Os cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Inspeccione os cabos de extensão periodicamente e substitua-os, se danificados.** Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou lubrificante.
- **Antes de iniciar qualquer operação de limpeza,** feche as portas e as janelas. Retire quaisquer restos, brinquedos, móveis de exterior ou outros objectos da área que possam criar perigos.
- **Não utilize ácidos, alcalinos, solventes, materiais inflamáveis, lixívias ou soluções industriais** neste produto. Estes produtos podem causar ferimentos físicos ao utilizador e danos irreversíveis à máquina.
- **Mantenha o motor afastado de materiais perigosos e inflamáveis.**
- **Verifique se os parafusos e as porcas** têm folga antes de cada utilização. Um parafuso ou uma porca soltos podem causar graves problemas no motor.
- **Antes de armazenar a máquina**, deixe o motor arrefecer.
- **Ao realizar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas.** O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- **APENAS** utilize água fria.
- Assegure-se de que o afastamento de materiais inflamáveis de pelo menos 1 metro é garantido.
- **Ligue a máquina de lavar de pressão apenas um circuito de derivação individual.**
- **Segure no injector e na vara firmemente com ambas as mãos.** Espere que o injector se mova quando se prime o gatilho devido às forças de reacção. O incumprimento desta instrução pode causar perda de controlo e lesões para si ou nos outros.
- **Guarde as presentes instruções.** Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outros utilizadores. Caso empreste este aparelho a alguém, empresta também estas instruções.

AVISO:
As mangueiras, encaixes e juntas de alta pressão são importantes para a segurança do aparelho. Use apenas mangueiras, encaixes e juntas recomendados pelo fabricante.

RPW105DM 25lgs.indd 53 2009/12/11 3:50

Portugues(Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Por favor, estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	NOME	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
	Alerta de Segurança	Indica um potencial risco de ferimento pessoal.
V	Volts	Voltagem
A	Amperes	Corrente
Hz	Hertz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Watt	Potência
min	Minutos	Hora
~	Corrente Alternada	Tipo de corrente
no	Sem carga de velocidade	Velocidade rotativa, sem carga
	Construção de Classe II	Construção com duplo isolamento
.../min	Por Minuto	As rotações, cursos, velocidade de superfície, órbitas, etc. por minuto
	Alerta de Condições de Humidade	Não exponha o aparelho à chuva nem o utilize em locais húmidos.
	Ler o Manual do Utilizador	Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.
	Protecção para os Olhos	Use sempre óculos protectores ou óculos de segurança com protectores laterais e, conforme necessário, um protector total da face ao operar este aparelho.
	Risco de Injecções	Para reduzir o risco de injecção ou ferimento, nunca aponte o fluxo de água para as pessoas ou animais ou nunca coloque qualquer parte do corpo no fluxo. As mangueiras e acessórios que têm fugas também são susceptíveis de causar ferimentos por injecção. Não segure as mangueiras ou os acessórios.
	Salto repentino	Para reduzir o risco de ferimento devido a ricochetes, mantenha a vara pulverizadora com firmeza com ambas as mãos quando a máquina estiver em funcionamento.
	Choques Eléctricos	Se não utilizar a máquina em condições secas e se não respeitar as práticas de segurança, poderá incorrer em choques eléctricos.
	Risco de Explosão	O combustível e os seus vapores são explosivos e podem causar queimaduras ou morte.
	Risco de ferimento	Advertência! Nunca aponte o injector para o ser humano, animais, para o corpo da máquina, fonte de alimentação ou quaisquer aparelhos eléctricos
	Risco de Injecções	Para reduzir o risco de injecção ou ferimento grave, mantenha as mãos e os pés afastados do depósito de limpeza enquanto a máquina de lavar à pressão estiver em funcionamento.
	Bocal de 25 Graus	Bocal de 25 Graus para a limpeza de uso geral.
	Bocal de Baixa Pressão	Bocal de Baixa Pressão para enxaguar ou aplicar detergente.
	Não ligue à rede de fornecimento de água potável sem um dispositivo que impeça o refluxo	Aparelho não adequado para conexão à rede de fornecimento de água potável sem dispositivo que impeça o refluxo

RPW105DM 25lgs.indd 54 2009/12/11 3:50

Portugues(Tradução das instruções originais)

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
⚠	**PERIGO:**	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
⚠	**AVISO:**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
⚠	**ATENÇÃO:**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	ATENÇÃO:	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

ASSISTÊNCIA
Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem ser apenas realizados por um técnico de assistência qualificado. Para reparações, sugerimos que devolva o aparelho ao seu CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para ser reparado. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

⚠ **AVISO:**
Para evitar ferimentos graves, não tente usar este aparelho até ter lido exaustivamente e compreendido completamente o manual do utilizador. Se não compreender os avisos e as instruções no manual do utilizador, não utilize este aparelho. Contacte o serviço de apoio ao cliente Ryobi para assistência.

⚠ **AVISO:**
O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de começar o funcionamento com a ferramenta eléctrica, use sempre óculos protectores, óculos de segurança com protecções laterais, ou uma protecção para todo o rosto quando necessário.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ELECTRICIDADE

DUPLO ISOLAMENTO
O isolamento duplo significa que as peças de metal expostas estão isoladas dos componentes internos de metal do motor com isolamento de protecção. Os aparelhos com isolamento duplo não precisam ter ligação terra.

⚠ **AVISO:**
O sistema de duplo isolamento destina-se a proteger o utilizador do choque resultante de uma pausa no isolamento interno do aparelho. Observe todas as precauções de segurança normais para evitar um choque eléctrico.

NOTA: Os trabalhos de manutenção de um aparelho com isolamento duplo requerem extremo cuidado e conhecimento do sistema e devem ser realizados apenas por um técnico de assistência adequado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu centro de assistência autorizado mais próximo para reparação. Use sempre as peças de substituição originais da fábrica ao realizar serviços de manutenção.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA
Este aparelho possui um motor eléctrico de precisão. Deve estar ligado a uma **fonte de alimentação de 220-240 volts, 50 Hz, apenas AC (normalmente, a corrente dos lares domésticos)** Não opere este aparelho em corrente contínua (CC). Uma queda de tensão substancial causará uma perda da potência e o motor irá sobreaquecer. Se o aparelho não funcione quando ligado a uma tomada, verifique novamente a finte de alimentação.

CABOS DE EXTENSÃO
Observe a Figura 1.
A secção transversal de todos os cabos de extensão usados deve ser proporcional ao seu comprimento, ou seja, quanto mais longo é o cabo de extensão, maior deverá ser a secção transversal; tem que se utilizar cabos com um nível de protecção “IPX5”.
Use o gráfico para determinar o tamanho mínimo de cabo necessário num cabo de extensão.

	Voltagem	Cabo de extensão até 25m	Cabo de extensão até 50m
Motor	220-240v	secção 3 x 1.5mm²	secção 3 x 2,5mm²

RPW105DM 25lgs.indd 55 2009/12/11 3:50

Portugues(Tradução das instruções originais)

AVISO:
Mantenha o cabo de extensão fora da área de trabalho. Posicione o cabo de modo a que não fique preso em madeiras, ferramentas, ou noutros obstáculos enquanto está a trabalhar com a ferramenta eléctrica. A inobservância desta instrução pode resultar em graves lesões pessoais.

AVISO:
Verifique os cabos de extensão antes de cada utilização. Se danificado, substitua-o de imediato. Nunca use o aparelho com um cabo danificado visto que tocar na área danificada poderia causar choque eléctrico causando lesões graves.

FICHA TÉCNICA

Descrição	Unidade	RPW105DM
Voltagem Nominal	V~/Hz	220-240V/50Hz
Pressão Nominal	Bar (Mpa)	105(10.5)
Pressão Permissível	Bar (Mpa)	120(12)
Especificação de Potência	W	1600
Fluxo de Água Máximo	l/min	5.7
Pressão de Entrada Máxima da Água	Bar (Mpa)	7(0.7)
Temperatura Máxima da Água	˚C	40
LWA (nível de potência sonora)	dB(A)	97
LPA (nível de pressão sonora)	dB(A)	82
Grau de Protecção	IEC 60529	IPX5
Vibração	m/s^2	4.0

DESCRIÇÃO

Figura 2
1. Depósito de limpeza
2. Injector/vara
3. Activador com desbloqueio
4. Correia de engatar e enfiar
5. Mangueira de alta pressão
6. Mangueira de jardim auto rebobinadora com conector roscado da torneira
7. Interruptor desligado/ligado
8. Ficha eléctrica

Figura 3
9. Acoplador de admissão de água
10. Mangueira de jardim

Figura 4
11. Acoplador de saída de água
12. Conector

Figura 5
13. Injector

Figura 6
14. Acoplador de Ligação Rápida
15. Ficha de Entrada da Plataforma de Limpeza

Figura 7
16. Acoplador de entrada do injector
17. Anel

Figura 8
18. Tampa
19. Detergente
20. Depósito do detergente

Figura 10
21. Activador
22. Desbloqueio
23. Ranhura

Figura 11
24. Bocal pulverizador 25°
25. Bocal Pulverizador de Baixa Pressão

Figura 13
26. Barra pulverizadora
27. Bocal da plataforma
28. Suporte

Figura 14
29. Filtro de alta pressão
15. Ficha de Entrada da Plataforma de Limpeza

RPW105DM 25lgs.indd 56 2009/12/11 3:50

Portugues(Tradução das instruções originais)

FAMILIARIZE-SE COM A SUA MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO
Observe a Figura 2.
O uso seguro deste produto requer uma compreensão das informações no produto e neste manual do utilizador, bem como um conhecimento do projecto que está a preparar.
Antes do uso deste aparelho, familiarize-se com todas as características operacionais e regras de segurança.

PLATAFORMA DE LIMPEZA
A plataforma de limpeza pode ser utilizada para limpar amplas áreas planas utilizando menos tempo e energia do que quando utiliza a vara.

DEPÓSITO DE DETERGENTE
Remova a tampa do depósito de detergente para adicionar o detergente à máquina de lavar de pressão.

ARMAZENAMENTO DE MANGUEIRA DE ALTA PRESSÃO
Uma vez a mangueira de alta pressão enrolada, pendure-a na parte traseira da máquina utilizando a correia do gancho para a segurar.

INTERRUPTOR ACESO/APAGADO
Este interruptor liga e desliga a máquina de lavar de pressão.

INJECTOR
A máquina de lavar de pressão tem uma superfície de preensão que fornece um maior controlo da vara e ajuda a reduzir a fadiga.

GATILHO COM BLOQUEIO
O bloqueio do activador previne a utilização acidental do activador de alta pressão.

MONTAGEM

DESEMBALAR
Este produto necessita de ser montado.
- Corte cuidadosamente a caixa pelos lados e em seguida retire o produto e quaisquer acessórios da caixa.

AVISO:
Este novo aparelho foi enviado numa condição de parcialmente montado conforme descrito abaixo.

Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ryobi para assistência. O funcionamento de um aparelho que tenha sido pré-montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

- Inspeccione cuidadosamente o produto de forma a assegurar-se de que nenhuma ruptura ou dano ocorreu durante o transporte.
- Não se desfaça do material de embalagem até ter cuidadosamente inspeccionado e ter utilizado satisfatoriamente o produto.
- Se alguma peça estiver danificada ou em falta, agradecemos que contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ryobi para assistência.

AVISO:
Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

AVISO:
Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

AVISO:
Não ligue à fonte de alimentação até que a montagem esteja concluída. A inobservância de cumprir com esta instrução pode resultar no arranque acidental e possíveis lesões pessoais graves.

MONTAR A VARA
Observe a Figura 5.
- Introduza a extremidade da vara na pistola injectora.
- Rode o conector no sentido dos ponteiros do relógio até parar. Isto fixa a vara no lugar.

LIGAR A MANGUEIRA DE ALTA PRESSÃO AO INJECTOR
Observe a Figura 7.
- Introduza o conector no anel na extremidade da mangueira de alta pressão na pistola injectora.
- Deslize o anel para cima do acoplador rodando o anel no sentido dos ponteiros do relógio para apertar firmemente.
- Puxe a mangueira para ter a certeza de que está bem presa.

CONECTAR A MANGUEIRA DE ALTA PRESSÃO À BOMBA
Observe a Figura 4.
- Introduza o conector no anel na extremidade da mangueira de alta pressão no acoplador da saída da bomba.

RPW105DM 25lgs.indd 57 2009/12/11 3:50

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Deslize o anel para cima do acoplador rodando o anel no sentido dos ponteiros do relógio para apertar firmemente.
- Puxe a mangueira para ter a certeza de que está bem presa.

LIGAR O FORNECIMENTO DE ÁGUA À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 3.

O fornecimento de água deve provir de uma conduta de água. NUNCA utilize água quente ou água proveniente de piscinas, lagos, etc. Para uma utilização mais fácil, é fornecida uma mangueira.

NOTA: Se utilizar a mangueira de enrolamento automático, assegure-se que a mangueira não fica encaracolada durante o uso, uma vez que pode causar danos à bomba.

ATENÇÃO:
Ao ligar o aparelho à rede fornecimento de água (não à rede pública de fornecimento de água potável), consulte os regulamentos locais dos organismos locais ou do fornecedor local de água.
Para garantir de que não ocorre qualquer retorno de contaminantes para a rede de água, o aparelho não pode estar directamente ligadoo à rede pública de fornecimento de água potável.
Caso o aparelho seja ligado à rede de água potável, devem-se incorporar dispositivos de prevenção de retorno de fluxo ou fixados ao sistema de fornecimento de água. A instalação deve ser aceite pelos organismos locais ou pelo fornecedor de água e deve ser realizada por pessoal técnico qualificado. Os dispositivos de prevenção de retorno de fluxo devem ser adequados às categorias de fluidos e cumprir com o requisito de evitar o retrocesso em conformidade com a EN 60335-2-79/A2: 2007.

Antes de ligar a mangueira de jardim à máquina de lavar à pressão:

- Faça correr a água pela mangueira durante 30 segundos para limpar quaisquer restos na mangueira.
- Verifique o filtro na entrada de água.
- Se o filtro estiver danificado, não utilize a máquina até que o filtro tenha sido substituído.
- Se o filtro estiver sujo, limpe-o antes de ligar a mangueira de jardim à máquina.
- Una a mangueira auto rebobinadora ao acoplador de entrada de água.
  Aparafuse o conector roscado da torneira à mangueira auto rebobinadora
- Endireite a mangueira de jardim.
  NOTA: Deve haver um mínimo de 3 metros de mangueira sem limitações entre a entrada da máquina de lavar de pressão e a torneira do jardim.
- Com a torneira do jardim completamente fechada, una a extremidade da mangueira de jardim ao conector roscado da torneira.

USAR A VARA COMO UMA PEGA

Observe a Figura 6.

Quando não estiver a ser utilizada, a vara pode ser guardada na plataforma de limpeza. Nesta posição, a vara é depois utilizada como uma pega para empurrar/deslocar a máquina de lavar de pressão de um lado para o outro.

Unindo a vara à plataforma de limpeza:

- Monte o injector e a vara conforme descrito anteriormente neste manual.
- Introduza o acoplador de Ligação Rápida da vara à ficha de entrada da plataforma de limpeza. Incline para cima até que o acoplador se encaixe na posição.

AVISO:
Para reduzir o risco de injecção ou ferimento, utilize apenas o depósito de limpeza em superfícies planas, horizontais. Nunca levante o depósito de limpeza da superfície de limpeza enquanto estiver a utilizar a máquina de lavar à pressão.

OPERAÇÃO

Aplicações

Esta máquina de lavar de pressão pode ser usada para as finalidades elencadas abaixo:
Remover sujidade e bolor de pisos, pátios de cimento e paredes
Limpar carros, barcos, motocicletas, mobiliário exterior e barbecues

ADICIONAR DETERGENTE À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 8.

Utilize apenas detergentes concebidos para máquinas de lavar à pressão; detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lixívias, solventes, material inflamável ou soluções industriais podem danificar a bomba. Vários detergentes podem exigir uma mistura antes de serem usados.
Prepare a solução de limpeza conforme as instruções indicadas na garrafa da solução.

- Desligue a máquina de lavar de pressão da fonte de alimentação.

RPW105DM 25lgs.indd 58 2009/12/11 3:50

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Coloque a máquina de lavar de pressão na vertical numa superfície plana.
- Retire a tampa do depósito de detergente.
- Derrame o detergente no depósito até que alcance o nível máximo localizado na unidade.

NOTA: Use um funil, se necessário, para impedir o derramamento acidental do detergente para fora do depósito. Se se derramar algum detergente durante o processo de enchimento, certifique-se que a unidade está limpa e seca antes de prosseguir.

- Volte a colocar a tampa.

ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO

Observe a Figura 9.

ATENÇÃO:
Não ponha a bomba a trabalhar sem o fornecimento de água conectado e ligado.

- Conecte a mangueira de jardim.
- Rode a mangueira de jardim e, em seguida, aperte o activador de alta pressão para aliviar a pressão de ar. Assim que surgir um fluxo de água estável, liberte o activador.
- Depois de se certificar que o interruptor se encontra na posição OFF, conecte a máquina de lavar de pressão à fonte de alimentação.
- Prima **ON (I)** no interruptor para ligar o motor.
- Para parar o motor, liberte o activador e prima **OFF (O)** no interruptor.

USAR A PISTOLA INJECTORA

Observe a Figura 10.

Para um maior controlo e segurança, mantenha sempre as duas mãos na pistola.

- Puxe para trás e mantenha o gatilho pressionado para fazer funcionar a máquina de lavar à pressão.
- Solte o gatilho para deter o fluxo de água através do bocal.

Para accionar o bloqueio:

- Empurre para baixo o bloqueio até se inserir na ranhura.

Para desactivar o bloqueio:

- Empurre o bloqueio para cima e para a sua posição inicial.
- Para uma limpeza mais eficiente, o bocal pulverizador deve estar entre 20 e 60 cm da superfície a limpar. Se o pulverizador estiver demasiado perto, pode danificar a superfície de limpeza.

USAR OS BOCAIS

Observe a Figura 11.

Antes de iniciar qualquer tarefa de limpeza, determine qual o melhor bocal para essa tarefa. O bocal de 25º destina-se à limpeza de uso geral. O bocal de baixa pressão (preto) é usado para aplicar o detergente, ou para enxaguar depois da limpeza.

ATENÇÃO:
NUNCA mude bocais sem engatar o bloqueio na pistola injectora e NUNCA aponte a vara para o seu rosto ou o de outros. O anel de Ligação Rápida contém uma pequena mola que pode ejectar o bocal com alguma força. Se não prestar atenção a este aviso, poderá sofrer ferimentos pessoais graves.

Utilizando o anel de Ligação Rápida, a substituição dos bocais é fácil.

Para conectar um bocal à vara:

- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Engate o bloqueio na pistola injectora puxando para baixo o fecho até encaixar na ranhura.
- Empurre o bocal para o anel de Ligação Rápida até ouvir um clique e até que esteja fixado adequadamente.

Para desconectar um bocal da vara após concluir a tarefa de limpeza:

- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Engate o bloqueio na pistola injectora empurrando para baixo o fecho até encaixar na ranhura.
- Retire o bocal colocando o bocal de transferência e em seguida puxando para trás o anel de Ligação Rápida. Coloque o bocal na área de armazenamento de bocais.

Para desconectar um bocal do manípulo com gatilho após concluir a tarefa de limpeza:

- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Accione o bloqueio no manípulo com gatilho empurrando o bloqueio para cima até ouvir um clique na ranhura.
- Retire o bocal colocando o bocal de transferência e em seguida puxando para trás o anel de ligação rápida. Coloque o bocal na área de armazenamento de bocais.

OPERAR A MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 12.

Para aplicar o sabão:

- Derrame o detergente no depósito de detergente.
- Instale o bocal de baixa pressão na vara pulverizadora.

RPW105DM 25lgs.indd 59 2009/12/11 3:50

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Ligue a máquina de lavar de pressão e pulverize o detergente numa superfície seca usando jactos longos, iguais e sobrepostos. Para evitar riscas, não deixe que o detergente seque na superfície.

Para limpar:

- Usando o bocal de 25º, pulverize afastado da superfície alvo durante aproximadamente 10 segundos para permitir que qualquer detergente remanescente seja esguichado da mangueira.
- Comece na parte superior da área de e comece a descer, sobrepondo os jactos.

UTILIZAÇÃO DO DEPÓSITO DE LIMPEZA

Observe a Figura 12.

- Ligue a máquina de lavar de pressão.
- Caminhe lentamente por trás do depósito de limpeza, limpando à medida que for caminhando.

NOTA: Se aparecer um aspecto riscado ou turbilhões, abrande o ritmo. Se os problemas continuarem, consulte a *Resolução de Problemas* deste manual.

ATENÇÃO:
Qualquer embate num obstáculo em relevo enquanto utilizar o depósito de limpeza causará danos na máquina. Se houver contacto e se causar vibração quando estiver a utilizar a máquina de lavar à pressão, pare e volte a colocar a barra de pulverização. Se continuar a utilizar a máquina sem repor a barra de pulverização, poderá sofrer danos graves ou danificar a máquina.

NOTA: Veja a figura 13 para a localização da barra pulverizadora.

MANUTENÇÃO

AVISO:
Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

AVISO:
Antes de inspeccionar, limpar, ou fazer manutenção na máquina, desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis se imobilizem, e desligue a ficha da fonte de alimentação. O facto de não seguir estas instruções pode causar graves lesões pessoais ou danos a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.

AVISO:
Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, petróleo, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves. Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num centro de assistência autorizado.

SUBSTITUIÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

Caso seja necessária a substituição do cabo de alimentação, tal deve ser efectuada por um centro de assistência autorizado de modo a evitar perigos de segurança.

MANUTENÇÃO DO BOCAL

A pressão excessiva da bomba (uma sensação de impulso quando se pressiona o gatilho) pode ser o resultado de um bocal sujo ou obstruído.

- Desligue a máquina de lavar de pressão.
- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Retire o bocal da vara.

NOTA: Nunca aponte a vara pulverizadora para o seu rosto.

- Usando um clipe de papel endireitado ou uma ferramenta de limpeza do bocal, liberte quaisquer objectos estranhos que estejam a obstruir ou restringir o bocal.
- Usando uma mangueira de jardim, limpe/enxagúe os detritos do bocal.
- Volte a conectar o bocal à vara.
- Ligue o fornecimento de água.

LIMPAR OS BOCAIS DA PLATAFORMA

Observe a Figura 13.

Há dois bocais da plataforma localizados por baixo da plataforma de limpeza. Se estes bocais ficarem obstruídos, poderá ser necessário limpá-los.

Para limpar bocais:

- Desligue a máquina de lavar de pressão.
- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Incline a plataforma de limpeza para trás para expor a barra pulverizadora.

RPW105DM 25lgs.indd 60 2009/12/11 3:50

- Com uma chave, remova os suportes de cada extremidade da barra pulverizadora e a seguir levante o bocal do suporte.
- Usando um clipe de papel endireitado ou uma ferramenta de limpeza do bocal, liberte quaisquer objectos estranhos que estejam a obstruir ou restringir o bocal.
- Usando uma mangueira de jardim, limpe/enxagúe os detritos do bocal.
- Deslize o bocal de novo para o suporte.
- Coloque o suporte e a barra pulverizadora e volte a apertar.

MUDAR O FILTRO DE ALTA PRESSÃO

Observe a Figura 14.

Depois de ter limpo os bocais da plataforma, caso a água ainda não flua livremente da barra pulverizadora, poderá ser necessário substituir o filtro de alta pressão.

Para substituir o filtro:

- Desligue a máquina de lavar de pressão.
- Coloque uma chave de fendas plana na ficha de entrada da plataforma de limpeza. A ranhura na parte superior do filtro fará com que este gire para que possa ser elevado e retirado da máquina.
- Uma vez que o filtro é removido da ficha de entrada, substitua-o por um filtro novo (não incluído).
- Usando uma chave de fendas plana, gire o filtro até que já não possa ser visto sobre a parte superior da ficha de entrada.

ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO

Armazene-a numa área seca e coberta sem geada onde o tempo não a possa danificar. Esvazie sempre a água da pistola injectora, da mangueira e da bomba.

NOTA: Recomenda-se o uso de um protector da bomba para prevenir danos causados pelo tempo frio durante o armazenamento nos meses do Inverno.

RPW105DM 25lgs.indd 61 2009/12/11 3:50

Portugues(Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A máquina de lavar de pressão não arranca quando o activador é premido	Cabo de alimentação não ligado à fonte de alimentação O interruptor está desligado O disjuntor doméstico dispara	Conecte o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica de 220-240V AC, 50 Hz AC. Ligue o interruptor. Restaure o disjuntor doméstico. Certifique-se que a máquina de lavar de pressão está conectada a apenas um circuito de derivação individual. Se estiver a utilizar um cabo de extensão, certifique-se de que é suficientemente pesado para transportar a corrente da máquina de lavar de pressão.
A bomba não produz pressão	Fornecimento de água inadequado A vara tem fugas O bocal está obstruído A bomba tem uma anomalia Ar na linha O filtro da entrada de água está obstruído ou sujo	Proporcione um fluxo de água adequado Desligue o fornecimento de água. Remova a mangueira auto rebobinadora no lado da entrada da máquina de lavar de pressão (não perca a junta). Ligue a torneira para verificar o fluxo de água. Se não há nenhuma água, resolva o problema do fornecimento de água. Se há água, verifique outras soluções da resolução de problemas. Verifique as ligações e / ou substitua a vara. Limpe o bocal. Contacto autorizado do centro de assistência. Prima o activador na pistola injectora para remover o ar da linha. Remova o filtro da entrada de água, enxagúe-o com água morna e a seguir volte a colocá-lo na unidade.
A máquina não alcança alta pressão	O fornecimento de água é restrito Água de entrada insuficiente	Verifique se a mangueira de jardim não tem dobras, fugas e bloqueios Abra a fonte de água em plena força
Sem detergente	O depósito de detergente está vazio O fornecimento de água é inadequado ou está obstruído O bocal conectado está errado	Adicione mais detergente ao depósito. Verifique se a mangueira de jardim não tem dobras, fugas e bloqueios Coloque o bocal de baixa pressão.

ELIMINAÇÃO

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou a saúde humana derivados da eliminação não controlada de resíduos, recicle-os responsavelmente para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, agradecemos que utilize os sistemas de recolha e devolução ou contacte o agente onde o produto foi comprado. Eles podem ficar com este produto para procederem a uma reciclagem segura para o ambiente.

RPW105DM 25lgs.indd 62 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

INLEIDING

Dit toestel heeft veel eigenschappen die het gebruik ervan aangenamer en prettiger maken. Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen topprioriteit bij het ontwerp van dit toestel waardoor het makkelijk te onderhouden en te gebruiken is.

Wanneer u elektrisch aangedreven gereedschap gebruikt, dienen elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen om het risico op brand, elektrocutie en persoonlijk letsel te verkleinen. Lees en volg ook het advies op dat in de bijkomende veiligheidsvoorschriften wordt gegeven.

BELANGRIJKE ILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING:
Lees en begrijp alle voorschriften. Wanneer u de voorschriften die hieronder worden beschreven niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrocutie, brand en/of ernstige letsels.

- Leer de toepassingen en beperkingen van dit toestel, net zoals de specifieke potentiële gevaren die verbonden zijn aan dit gereedschap door deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen. **Volg de onderhoudsinstructies zoals gespecificeerd in deze gebruiksaanwijzing.**
- Gebruik de hogedrukreiniger nooit wanneer een deksel of beschermkap verwijderd of beschadigd is.
- **Bedien het toestel niet wanneer u onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.**
- Draag geen losse kledij, handschoenen, stropdassen of sierraden. Ze kunnen klem raken en u in de bewegende delen trekken. Rubberen handschoenen en antislipschoenen zijn aangewezen wanneer u buitenshuis werkt. Draag ook haarbescherming om lang haar samen te houden. Draag schoeisel dat uw voeten beschermt en uw greep op gladde oppervlakten verbetert.

Draag altijd een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming.

- **Rek u niet uit en werk niet op een onstabiele ondergrond.** Zorg steeds voor een stevige houvast en goed evenwicht.

WAARSCHUWING:
een hogedrukstraal kan gevaarlijk zijn indien deze verkeerd wordt gebruikt. De straal mag niet naar een persoon, dier, elektrisch toestel of het toestel zelf worden gericht.

WAARSCHUWING:
Dit toestel werd ontworpen voor gebruik met het meegeleverde of door de fabrikant aangeraden schoonmaakmiddel. Het gebruik van andere schoonmaakmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van het toestel beinvloeden.

WAARSCHUWING:
Gebruik het toestel niet in de buurt van personen tenzij ze beschermkledij dragen.

- De elektrische toevoerverbinding dient door een erkend elektricien te worden gemaakt en dient in overeenstemming te zijn met IEC60364-1.
  - o Verbind dit toestel enkel met een toevoercircuit dat door een differentieelschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30mA wordt beschermd.
  - o Gebruik enkel verlengsnoeren met waterdichte verbindingen en die geschikt zijn voor buitenshuis gebruik. Gebruik enkel verlengsnoeren met een elektrische score die niet lager is dan de score van het toestel. Controleer het verlengsnoer voor gebruik en vervang dit indien beschadigd. Misbruik het snoer niet en trek niet aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de hitte en weg van scherpe randen. Trek het verlengsnoer altijd uit het stopcontact vooraleer u de stekker van het toestel uit het stopcontact trekt.
- Richt de lans niet op uzelf of anderen om kledij of schoeisel te reinigen.
- Trek het toestel uit het stopcontact vooraleer u onderhoudswerken uitvoert.
- Gebruik enkel originele vervangonderdelen geproduceerd of goedgekeurd door de fabrikant om het veilig gebruik van het toestel te garanderen.
- Gebruik het toestel niet indien het stroomsnoer of belangrijke onderdelen van het toestel zijn beschadigd, vb. veiligheidstoestellen, hogedrukslangen, spuitpistool.

WAARSCHUWING:
Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn.

WAARSCHUWING:
Houd alle verbindingen droog en van de grond om het risico op elektrocutie verminderen. Raak het stopcontact niet aan met natte handen.

- **Om het risico op letsels te verminderen** mogen

RPW105DM 25lgs.indd 63 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

hogedrukreinigers niet door kinderen of niet-opgeleid personeel worden gebruikt. Alle bezoekers dienen een veiligheidsbril te dragen en op veilige afstand van het werkbereik te worden gehouden.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke,visuele of mentale vermogens, tenzij zij onder toezicht staan of instructies kregen voor het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.

- **Gebruikt het toestel op de juiste wijze.** Forceer het toestel niet of gebruik geen accessoires om werken uit te voeren waarvoor het toestel niet werd ontworpen. Gebruik het toestel niet voor niet-geëigende doelstellingen.
- **Gebruik enkel de aanbevolen accessoires.** Het gebruik van ongeschikte accessoires kan leiden tot letsels.
- **Laat het toestel nooit onbeheerd draaien. Schakel de stroom uit.** Laat het toestel niet achter vooraleer het volledig tot stilstand is gekomen.
- **Houd de motor vrij van gras, bladeren of vet** om het risico op brand te verkleinen**.**
- **Houd het toestel droog, net en vrij van olie en vet.** Gebruik altijd een propere doek wanneer u het toestel reinigt. Gebruik nooit remvloeistoffen, benzine of producten op petroleumbasis of oplosmiddelen om het toestel te reinigen.
- **Controleer het werkgebied voor elk gebruik.** Verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, gebroken glas, nagels, draad of kabel die kunnen worden weggeslingerd of verstrikt raken in het toestel.
- **Gebruik het toestel niet indien de schakelaar het niet uitschakelt.** Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- **Vermijd gevaarlijke omgevingen.** Stel het niet bloot aan regen. Verlicht het werkgebied goed **.**
- **Misbruik het snoer niet.** Gebruik het snoer nooit om het toestel te dragen of om het uit het stopcontract te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Vervang onmiddellijk beschadigde snoeren. Beschadigde snoeren verhogen het risico op elektrocutie.
- **Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang indien beschadigd.** Houd de handvaten droog, net en vrij van olie of vet.
- **Vooraleer u het reinigen start** dient u ramen en deuren te sluiten. Maak de omgeving die moet worden gereinigd vrij van afval, speelgoed, tuinmeubelen of andere voorwerpen die een gevaar kunnen vormen.
- **Gebruik geen zuren, alkaline, solventen, ontvlambaar materiaal, bleekmiddelen of industriële schoonmaakmiddelen** met dit toestel. Deze producten kunnen lichamelijke letsels veroorzaken bij de bediener en onherstelbare schade aan het toestel.
- **Houd de motor weg van ontvlambaar materiaal en andere gevaarlijke materialen.**
- **Controleer bouten en moeren** op hun vastheid voor elk gebruik. Een losse bout of moer kan ernstige motorproblemen veroorzaken.
- **Vooraleer u het toestel opbergt,** dient u de motor te laten afkoelen.
- **Wanneer u onderhoudswerken uitvoert, gebruik dan enkel identieke vervangonderdelen.** Het gebruik van een ander onderdeel kan een gevaar betekenen of schade aan het toestel veroorzaken.
- Gebruik **ENKEL** koud water.
- Zorg voor een vrije afstand van minimum 1 meter van ontvlambare materialen.
- **Verbind de hogedrukreiniger enkel met een individueel vertakt elektrisch circuit.**
- **Houd het pistool en de lans stevig vast met beide handen**. U mag zich eraan verwachten dat het pistool beweegt wanneer u aan de hendel trekt omwille van de reactiekrachten. Indien u dit niet doet, kunt u de controle verliezen, wat kan leiden tot letsels bij uzelf of anderen.
- **Bewaar deze instructies.** Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren. Indien u iemand dit toestel uitleent, leen dan deze instructies ook uit.

WAARSCHUWING:
Hogedrukslangen, fittingen of koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van het toestel. Gebruik enkel slangen, fittingen en koppelingen die door de fabrikant worden aangeraden.

RPW105DM 25lgs.indd 64 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en ken hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS/VERKLARING
	Veiligheidswaarschuwing	Wijst op mogelijk gevaar voor lichamelijke letsels.
V	Volt	Spanning
A	Ampère	Stroomsterkte
Hz	Hertz	Frequentie (cycli per seconde)
W	Watt	Vermogen
min	minuten	Tijd
~	wisselstroom	Type stroom
no	Onbelast toerental	Onbelaste rotatiesnelheid
	Klasse-II toestel	Dubbel-geïsoleerde constructie
.../min	Per minuut	Aantal omslagen, toeren, oppervlaktesnelheid, enz. per minuut
	Waarschuwing voor natte omstandigheden	Stel niet bloot aan regen of gebruik niet op vochtige locaties.
	Lees de gebruiksaanwijzing	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.
	Gezichtsbescherming	Draag altijd een veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming en, indien nodig, een volledig gezichtsscherm wanneer u dit toestel bedient.
	Risico voor injecties	Om het risico op injecties of letsels te verkleinen, mag u nooit een waterstraal direct in de richting van personen of huisdieren richten of een lichaamsdeel in de straal plaatsen. Lekkende slangen en koppelingen kunnen ook aanleiding geven tot injectieletsels. Houd slangen of koppelingen niet vast.
	Terugslag	Om het gevaar op letsels als gevolg van terugslag te voorkomen, houdt u de lans met beide handen stevig vast wanneer het toestel is ingeschakeld
	Elektrocutie	Wanneer u het toestel niet in droge omstandigheden gebruikt en nalaat het op een veilige manier te gebruiken, kan dit leiden tot elektrocutie.
	Ontploffingsgevaar	Brandstof en brandstofdampen zijn ontplofbaar en kunnen ernstige brandwonden of de dood veroorzaken.
	Risico op verwondingen	Waarschuwing! Richt het pistool nooit op personen, dieren, het toestel, de stroomtoevoer of een elektrisch toestel.
	Risico op injectie	Om het risico op injectie of ernstige letsels te beperken, houdt u handen en voeten weg van de terrasreiniger terwijl de hogedrukreiniger in werking is.
	25 graden spuitmond	25 graden spuitmond voor algemeen reinigen.
	Lagedrukspuitmond	Lagedrukspuitmond voor spoelen of het aanbrengen van detergent.
	Niet aansluiten op drinkwatervoorziening zonder terugslagklep	Toestel niet geschikt voor aansluiting op de drinkwaterleiding zonder terugslagklep.

RPW105DM 25lgs.indd 65 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
⚠	**GEVAAR:**	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
⚠	**WAARSCHUWING:**	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
⚠	**LET OP:**	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.

ONDERHOUD
Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde ERKENDE ONDERHOUDSDIENST terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Probeer dit product niet te gebruiken vooraleer u de gebruiksaanwijzing goed hebt gelezen en helemaal hebt begrepen om ernstige verwondingen te voorkomen. Als u de waarschuwingen en instructies in de handleiding niet begrijpt, gebruik dit toestel dan niet. Bel de Ryobi-klantendienst voor hulp.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

ELECTRISCH

DUBBELE ISOLATIE
Dubbele isolatie betekent dat blootgestelde metalen onderdelen met beschermende isolatie van de interne metalen motoronderdelen worden geïsoleerd. Dubbele isolatieproducten dienen niet te worden geaard.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Het dubbele isolatiesysteem is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen elektrocutie tengevolge van een defect in de interne isolatie in het toestel. Leef alle normale veiligheidsvoorschriften na om elektrocutie te vermijden.

OPMERKING: Het onderhoud van een toestel met dubbele isolatie vereist extreme zorg en kennis van het systeem en dient enkel door een gekwalificeerd onderhoudstechnicus te worden uitgevoerd. Voor onderhoud stellen we voor dat u het toestel naar uw dichtstbijzijnd erkend onderhoudscentrum terugbrengt. Gebruik altijd originele fabrieksvervangonderdelen wanneer u onderhoudswerken uitvoert.

ELECTRISCHE VERBINDING
Dit toestel heeft een op maat gemaakte elektrische motor. Deze dient te worden verbonden met een **stroombron van 220-240 volt, 50 Hz, enkel AC (normale huishoudelijke stroom)**. Gebruik dit toestel niet met gelijkstroom (DC). Een grote spanningsval zal leiden tot vermogensverlies en de motor zal oververhitten. Indien het toestel niet werkt wanneer het met een stopcontact is verbonden, controleert u de stroomtoevoer.

VERLENGSNOEREN
Zie figuur 1.
De diameter van alle gebruikte verlengsnoeren dienen proportioneel te zijn tot hun lengte, i.e. hoe langer het verlengsnoer, hoe groter de diameter; snoeren met een beschermingsniveau van 'IPX5' dienen te worden gebruikt.
Gebruik onderstaande tabel om de vereiste minimale diameter van het een verlengsnoer te bepalen.

Motor	Spanning	Verlengsnoer tot 25 m	Verlengsnoer tot 50 m
	220-240v	diameter 3 x 1.5mm²	diameter 3 x 2.5mm²

RPW105DM 25lgs.indd 66 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

WAARSCHUWING:
Houd het verlengsnoer uit het werkingsbereik. Plaats het snoer zodat het niet verstrikt kan raken in hout, gereedschap of andere hindernissen terwijl u met het gereedschap werkt. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige lichamelijke letsels.

WAARSCHUWING:
Controleer het verlengsnoer voor elk gebruik. Vervang het onmiddellijk indien beschadigd. Gebruik het toestel nooit met een beschadigd snoer aangezien het aanraken van het beschadigd gedeelte kan leiden tot elektrocutie en ernstige verwondingen.

SPECIFICATIES

Beschrijving	Eenheid	RPW105DM
Toegekende Spanning	V~/Hz	220-240V/50Hz
Toegekende Druk	Bar (Mpa)	105(10.5)
Toegelaten Druk	Bar (Mpa)	120(12)
Toegekend Vermogen	W	1600
Maximaal waterdebiet	l/min	5.7
Maximale waterinlaatdruk	Bar (Mpa)	7(0.7)
Maximale watertemperatuur	˚C	40
LWA (geluidsniveau)	dB(A)	97
LPA (geluidsdrukniveau)	dB(A)	82
Beschermingsgraad	IEC 60529	IPX5
Trilling	ms^2	4.0

BESCHRIJVING

Figuur 2
1. Terrasreiniger
2. Pistool/lans
3. Hendel met vergrendeling
4. Vasthaaklus
5. Hogedrukslang
6. Zelfoprollende waterslang met schroefdraadverbinding.
7. Aan/uit schakelaar
8. Stroomstekker

Figuur 3
9. Aansluiting watertoevoer
10. waterslang

Figuur 4
11. Pompaansluiting
12. Aansluiting

Figuur 5
13. Pistool

Figuur 6
14. Quick Connect verbinding
15. Aansluitingplug terrasreiniger

Figuur 7
16. Aansluiting pistool
17. Ring

Figuur 8
18. Dop
19. Detergent
20. Detergent tank

Figuur 10
21. Hendel
22. Vergrendeling
23. Gleuf

Figuur 11
24. 25° spuitmond
25. Lagedrukspuitmond

Figuur 13
26. Spuitbar
27. Terrasmond
28. Houder

Figuur 14
29. Hogedrukfilter
15. Aansluitplug terrasreiniger

RPW105DM 25lgs.indd 67 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

KEN UW HOGEDRUKREINIGER
Zie figuur 2.
Het veilig gebruik van dit toestel veronderstelt dat u de informatie bij het product in deze gebruiksaanwijzing goed begrijpt en u een degelijke kennis hebt van het project dat u wilt uitvoeren.
Vooraleer u dit product gebruikt, is het belangrijk dat u zichzelf vertrouwd maakt met alle werkingseigenschappen en veiligheidsregels.

TERRASREINIGER
De terrasreiniger kan worden gebruikt om grote vlakke oppervlakten te reinigen met minder tijd- en energieverbruik dan met de lans.

DETERGENT TANK
Verwijder de dop van de detergent tank om detergent in de hogedrukreiniger toe te voegen.

OPBERGEN VAN DE HOGEDRUKSLANG
Wanneer de hogedrukslang is opgerold, hangt u ze aan de achterkant van het toestel en maakt u ze stevig vast met de vasthaaklus.

AAN/UIT SCHAKELAAR
Deze schakelaar schakelt de hogedrukreiniger aan en uit.

PISTOOL
De hogedrukreiniger heeft een greepoppervlak dat een verbeterde controle van de lans biedt en vermoeidheid helpt bestrijden.

HENDEL MET VERGRENDELING
De hendel met vergrendeling voorkomt ongewild gebruik van de hogedrukhendel.

MONTAGE

UITPAKKEN
Dit toestel vereist montage.
- Snijd de doos voorzichtig langs de zijkanten open om het toestel en accessoires uit de doos te halen.

WAARSCHUWING:
Dit nieuwe product werd verzonden in een gedeeltelijk gemonteerde toestand zoals hieronder beschreven.

Indien u twijfelt, belt u de Ryobi klantendienst voor hulp. De bediening van een toestel dat niet correct werd gemonteerd kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Inspecteer het toestel zorgvuldig om te controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het toestel goed hebt gecontroleerd en met voldoening hebt gebruikt.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, neem dan contact op met de Ryobi klantendienst voor hulp.

WAARSCHUWING:
Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

WAARSCHUWING:
Probeer het toestel niet aan te passen of accessoires te creëren waarvan het gebruik met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING:
Verbind het toestel niet met de stroomtoevoer tot de montage volledig is. Wanneer u dit niet opvolgt, kan dit leiden tot ongewild starten en mogelijks ernstige letsels.

LANS MONTEREN
Zie figuur 5.
- Verbind het einde van de lans met het pistool.
- Draai de verbinding in wijzerzin tot deze stopt. Dit houdt de lans op zijn plaats.

HOGEDRUKSLANG MET PISTOOL VERBINDEN
Zie figuur 7.
- Breng de verbinding op het einde van de ring op de hogedrukslang in het pistool.
- Glijd de ring over de aansluiting en draai de ring in wijzerzin om stevig vast te maken.
- Trek aan de slang om zeker te zijn dat deze stevig werd vastgemaakt.

HOGEDRUKSLANG MET DE POMP VERBINDEN
Zie figuur 4.
- Breng de aansluiting op het einde van de ring op de hogedrukslang in de pompuitlaataansluiting.
- Glijd de ring over de aansluiting en draai de ring in wijzerzin om deze stevig vast te maken.
- Trek aan de slang om zeker te zijn dat deze stevig werd vastgemaakt.

RPW105DM 25lgs.indd 68 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

WATERTOEVOER MET DE HOGEDRUKREINIGER VERBINDEN

Zie figuur 3.

De watertoevoer dient van een waterleiding te komen. Gebruik NOOIT heet water of water uit een vijver, meer, enz. Voor uw gebruiksgemak werd een zelfoprollende slang voorzien.

OPMERKING: Wanneer u de zelfoprollende slang gebruikt, dient u er zeker van te zijn dat de slang tijdens het gebruik niet geklemd raakt, aangezien dit schade aan de pomp kan veroorzaken.

WAARSCHUWING:
Bij aansluiting van het apparaat op de waterleiding (niet de openbare drinkwatervoorziening) dient u zich te houden aan de voorschriften van uw gemeente of het waterleidingbedrijf.
Om te garanderen dat er geen verontreiniging terugstroomt in de waterleiding, mag het apparaat niet direct worden aangesloten op de openbare drinkwatervoorziening.
Als het apparaat wordt aangesloten op de drinkwatervoorziening, moet een terugslagpreventie zijn ingebouwd of worden aangesloten op de watertoevoer. De installatie moet zijn goedgekeurd door de gemeente of het waterleidingbedrijf en worden uitgevoerd door een vakkundige monteur. De terugslagpreventie moet geschikt zijn voor vloeistofcategorieën en voldoen aan de voorschriften om terugstroom te vermijden volgens EN 60335-2-79/A2: 2007.

Vooraleer u de tuinlang met de hogedrukreiniger verbindt:

- Laat gedurende 30 seconden water door de slang lopen om alle afval uit de slang te verwijderen.
- Controleer de filter in de waterinlaat.
- Indien de filter beschadigd is, gebruikt u het toestel niet tot de filter werd vervangen.
- Indien de filter vuil is, dient u deze schoon te maken vooraleer u de tuinslang met het toestel verbindt.
- Verbind de zelfoprollende slang met de waterinlaatkoppeler.
  Sluit de slang aan op de kraan
- Leg de tuinslang recht.
  OPMERKING: Er dient minimum 3 meter ononderbroken slang te liggen tussen de inlaat van de hogedrukreiniger en de tuinkraan.
- Terwijl de tuinkraan volledig is dichtgedraaid, sluit u de tuinslang aan .

DE LANS ALS HANDVAT GEBRUIKEN

Zie figuur 6.

Wanneer de lans niet wordt gebruikt, kunt u deze in de terrasreiniger opbergen. In deze positie wordt de lans gebruikt als handvat om de hogedrukreiniger te verplaatsen.

De lans aan de terrasreiniger vastmaken:

- Monteer het pistool en de lans zoals eerder beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Breng Quick Connect lansaansluiting aan in de inlaatplug van de terrasreiniger. Til omhoog tot de aansluitng op zijn plaats klikt.

WAARSCHUWING:
Om het risico op injectie of letsel te beperken, gebruikt u de terrasreiniger enkel op vlakke, horizontale oppervlakten. Hef de terrasreiniger nooit op van het te reinigen oppervlak terwijl u de hogedrukreiniger gebruikt.

WERKING

Toepassingen

Deze hogedrukreiniger kan voor onderstaande doeleinden worden gebruikt:

- Vuil en schimmel van terrassen, cement patio's en muren verwijderen.
- Reinigen van auto's, boten, motorfietsen, tuinmeubelen en barbecuestellen.

DETERGENT AAN DE HOGEDRUKREINIGER TOEVOEGEN

Zie figuur 8.

Gebruik enkel detergenten die zijn ontworpen voor hogedrukreinigers; huishoudelijke detergenten, zuren, alkaline, bleekmiddelen, solventen, ontvlambare materialen of industriële schoonmaakproducten kunnen de pomp beschadigen. Veel detergenten moeten worden gemengd voor het gebruik. Bereid schoonmaakoplossingen zoals wordt aangeduid op de verpakking.

- Ontkoppel de hogedrukreiniger van de stroomtoevoer.
- Plaats de hogedrukreiniger rechtop op een vlakke ondergrond.
- Verwijder de dop van de detergent tank.
- Giet detergent in de tank tot het maximum vulpeil op het toestel werd bereikt.
  OPMERKING: Gebruik indien nodig een trechter om ongewild morsen van detergent buiten de tank te voorkomen. Indien tijdens het vulproces detergent wordt gemorst, zorg er dan voor dat het toestel wordt gereinigd en gedroogd vooraleer u verder gaat.
- Herbevestig de dop.

RPW105DM 25lgs.indd 69 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

HOGEDRUKREINIGER STARTEN EN STOPPEN
Zie figuur 9.

WAARSCHUWING:
Laat de pomp niet draaien zonder dat de watertoevoer is verbonden en ingeschakeld.

- Verbind de tuinslang.
- Schakel de tuinslang aan en druk dan de hogedrukhendel in op de luchtdruk te lossen. Eens er een ononderbroken waterstraal verschijnt, laat u de hendel los.
- Nadat u zich ervan heeft vergewist dat de schakelaar zich in de UIT-positie bevindt, verbindt u de hogedrukreiniger met de stroomtoevoer.
- Druk **AAN (I)** op de schakelaar om de motor te starten.
- Om de motor stil te leggen, laat u de hendel los en druk u **UIT (O)** op de schakelaar.

PISTOOL GEBRUIKEN
Zie figuur 10.
Voor grotere controle en meer veiligheid, houdt u altijd beide handen aan het pistool.

- Druk de hendel naar achter en houd vast om de hogedrukreiniger te bedienen.
- Laat de hendel los om de waterstroom door de spuitmond te stoppen.

Om de vergrendeling te activeren:

- Druk de vergrendeling naar beneden tot deze in de gleuf klikt.

Om de vergrendeling te deactiveren:

- Druk de vergrendeling naar boven en breng deze in zijn oorspronkelijke positie.

Voor de meest efficiënte reiniging, dient de spuitmond op een afstand van 20 tot 60 cm te worden gehouden van het oppervlak dat moet worden gereinigd. Indien de spuitmond te dichtbij is, kan dit het reinigingsoppervlak beschadigen.

SPUITMONDEN GEBRUIKEN
Zie figuren 11.
Vooraleer u een reinigingsopdracht begint, dient u de beste spuitmond voor de opdracht te kiezen. De 25° spuitmond wordt gebruikt voor algemeen reinigen. De lagedrukspuitmond (zwart) wordt gebruikt in combinatie met detergent of om te spoelen na het reinigen.

WAARSCHUWING:
Verander de spuitmonden NOOIT zonder de vergrendeling op het pistool te activeren en richt de lans NOOIT naar uw gezicht of dat van anderen. De Quick Connect ring bevat kleine veertjes die de spuitmond uitgooien zonder kracht uit te oefenen. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot lichamelijke letsels.

Het veranderen van spuitmond met de Quick Connect ring is heel gemakkelijk.

Spuitmond met de lans verbinden:

- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Activeer de vergrendeling op het pistool door de vergrendeling naar beneden te drukken tot deze in de gleuf klikt.
- Druk de spuitmond in de Quick Connect ring tot deze op zijn plaats klikt en veilig is vastgemaakt.

Om een spuitmond van de lans te verwijderen wanneer een reinigingsopdracht werd voltooid:

- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Activeer de vergrendeling op het pistool door de vergrendeling naar beneden te drukken tot deze in de gleuf klikt.
- Verwijder de spuitmond door uw hand over de spuitmond te plaatsen en de Quick Connect ring terug te trekken. Plaats de spuitmond in de opbergruimte.

Een spuitmond van de hendel ontkoppelen wanneer een reinigingsopdracht voltooid is:

- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Activeer de vergrendeling op het pistool door de vergrendeling naar beneden te drukken tot deze in de gleuf klikt.
- Verwijder de spuitmond door uw hand over de spuitmond te plaatsen en de Quick Connect ring terug te trekken. Plaats de spuitmond in de opbergruimte. .

HOGEDRUKREINIGER BEDIENEN
Zie figuur 12.
Zeep gebruiken

- Giet detergent in de detergent tank.
- Bevestig de Lagedrukspuitmond op de spuitlans.
- Start de hogedrukreiniger en spuit detergent op een droog oppervlak met lange, evenwijdige, overlappende bewegingen. Om strepen te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat het detergent niet op het oppervlak droogt.

Om te reinigen

- Met de 25˚ spuitmond, spuit u gedurende ongeveer 10 seconden weg van het doeloppervlak om toe te laten dat alle overblijvende detergent uit de slang wordt gespoeld.
- Start aan de bovenkant van het reinigingsoppervlak en werk naar beneden met overlappende bewegingen.

RPW105DM 25lgs.indd 70 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

TERRASREINIGER GEBRUIKEN

Zie figuur 12.

- Start de hogedrukreiniger.
- Wandel traag achter de terrasreiniger en reinig terwijl u stapt.

OPMERKING: Indien strepen of cirkels verschijnen, vertraagt u uw tempo. Indien het probleem aanhoudt, verwijzen wij naar *Problemen oplossen* verder in deze gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING:
Wanneer u een voorwerp raakt terwijl u de terrasreiniger gebruikt, kan dit het toestel beschadigen. Indien u toch een voorwerp raakt en er trillingen ontstaan terwijl u de hogedrukreiniger gebruikt, leg dan het toestel stil en vervang de lans. Wanneer u het toestel verder gebruikt zonder de lans te vervangen, kan dit leiden tot ernstige letsels of schade aan het toestel.

OPMERKING: Zie figuur 13 voor de plaats op de spuitbar.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING:
Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangonderdelen. Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of schade aan het toestel veroorzaken..

WAARSCHUWING:
Vooraleer u het toestel inspecteert, reinigt of onderhoudt, schakelt u de motor uit, wacht tot de bewegende delen zijn stilgevallen en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Wanneer u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan eigendommen.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

WAARSCHUWING:
Laat nooit remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, bijtende smeermiddelen, enz., in contact komen met plastic onderdelen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen. Enkel de onderdelen op de onderlijst zijn bedoeld om te worden hersteld or vervangen door de klant. Alle andere onderdelen dienen in een erkend onderhoudscentrum te worden vervangen.

VERVANGEN VAN HET STROOMSNOER

Indien het stroomsnoer dient te worden vervangen, dient dit door een geautoriseerd onderhoudscentrum te gebeuren om mogelijke veiligheidsproblemen te vermijden.

ONDERHOUD SPUITMOND

Een te hoge pompdruk (een pulserend gevoel terwijl u de hendel indrukt) kan het gevolg zijn van een verstopte of vuile spuitmond.

- Trek de hogedrukreiniger uit het stopcontact.
- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Verwijder de spuitmond van de lans.

OPMERKING: Richt de spuitlans nooit naar uw gezicht.

- Gebruik een rechte paperclip of gereedschap om de spuitmond te reinigen om alle vreemde voorwerpen die de spuitmond verstoppen of hinderen, te verwijderen.
- Met de tuinslang reinigt/spoelt u het afval uit de spuitmond.
- Verbind de spuitmond opnieuw met de lans.
- Schakel de watertoevoer aan.

TERRASSPUITMOND REINIGEN

Zie figuur 13.

Er zijn twee terrasspuitmonden aan de onderkant van de terrasreiniger. Indien deze spuitmonden verstopt raken, kan het nodig zijn ze te reinigen.

Spuitmonden reinigen

- Trek de hogedrukreiniger uit het stopcontact.
- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Hef de terrasreiniger omhoog om de spuitbar bloot te stellen.
- Verwijder de houders aan elk uiteinde van de spuitbar met een moersleutel en hef dan de spuitmond uit de houder.
- Met een rechte paperclip of gereedschap de spuitmond reinigen, verwijdert u alle vreemde voorwerpen die de spuitmond verstoppen of hinderen.
- Met de tuinslang reinigt/spoelt u het afval uit de spuitmond.
- Plaats de spuitmond opnieuw in de houder.
- Plaats de houder en de spuitbar terug en maak opnieuw vast.

RPW105DM 25lgs.indd 71 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

HOGEDRUKFILTER VERVANGEN

Zie figuur 14.

Eens u de terrasspuitmonden hebt gereinigd kan het nodig zijn om de hogedrukfilter te vervangen indien het water nog steeds niet vrij uit de spuitbar stroomt.

Filter vervangen:

- Trek de hogedrukreiniger uit het stopcontact.
- Plaats een platte schroevendraaier in de inlaatplug van de terrasreiniger. De gleuf aan de bovenkant van de filter zal ervoor zorgen dat deze ronddraait zodat ze uit het toestel kan worden geheven.
- Eens de filter uit de inlaatplug is verwijderd, vervangt u deze door een nieuwe filter (niet inbegrepen).
- Met een platte schroevendraaier draait u de filter zodat deze niet meer over de bovenkant van de inlaatplug uitsteekt.

HOGEDRUKREINIGER OPBERGEN

Bewaar in een droge, overdekte, vorstvrije ruimte waar de weersomstandigheden het toestel niet kunnen beschadigen. Verwijder altijd het water uit het pistool, de slang en de pomp.

OPMERKING: Het gebruik van een pompbeschermer wordt aangeraden om te voorkomen dat koud weer het toestel beschadigt tijdens de opslag tijdens de wintermaanden.

RPW105DM 25lgs.indd 72 2009/12/11 3:50

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Hogedrukreiniger start niet wanneer de hendel wordt ingedrukt.	Stroomsnoer niet met een stopcontact verbonden.	Verbind het stroomsnoer met een actief 220-240V AC, 50 Hz AC stopcontact.
	Schakelaar is uit.	Zet de schakelaar aan.
	Zekering is uitgeschakeld.	Reset de zekering. Zorg ervoor dat de hogedrukreiniger enkel met een individueel circuit is verbonden. Indien u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat dit zwaar genoeg is om de stroom van de hogedrukreiniger over te brengen.
Pomp brengt geen druk voort.	Onvoldoende watertoevoer	Zorg voor voldoende watertoevoer. Schakel de watertoevoer uit. Verwijder de zelfoprollende slang aan de inlaatkant van de hogedrukreiniger (verlies de pakking niet). Draai de kraan open om de watertoeover te controleren. Indien er geen water is, lost u het probleem met de watertoevoer op. Indien er water is, controleert u de andere oplossingen in het hoofdstuk problemen oplossen.
	Lans lekt	Controleer de verbindingen en/of vervang de lans.
	Spuitmond is verstopt	Reinig de spuitmond.
	Pomp is defect	Neem contact op met een erkend onderhoudscentrum.
	Lucht in leiding	Druk de hendel in om de lucht uit de leiding te verwijderen.
	Waterinlaatfilter is verstopt of vuil	Verwijder de waterinlaatfilter, spoel met warm water en bevestig dan terug in het toestel.
Toestel haalt geen hoge druk.	Watertoevoer is beperkt	Controleer de tuinslang op knopen, lekken en blokkades.
	Niet genoeg inlaatwater	Open de waterbron op volle kracht.
Geen detergent	Detergent tank is leeg	Voeg bijkomende detergent in de tank toe.
	Watertoevoer is ontoereikend of verstopt	Controleer de tuinslag op knopen, lekken of blokkades.
	Verkeerde spuitmond is verbonden.	Verbind de lagedrukspuitmond.

VERWIJDEREN

Dit symbool geeft aan dat dit product in de gehele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycleer op een verantwoorde manier om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te in te ruilen, gelieve de bestaande inruil- en ophaalsystemen te gebruiken of neem contact op met de winkelier waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recyclage.

RPW105DM 25lgs.indd 73 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

INTRODUKTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable.Denna produkt har många funktioner som gör användningen mer behaglig. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.Säkerhet, prestanda och pålitlighet har givits högsta prioritet när produkten utvecklades. Det gör det enkelt att underhålla och använda produkten.

When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.Vid användning av motordrivna verktyg ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskador. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions.Läs, och följ, även råden som ges i de övriga säkerhetsinstruktionerna.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING:
Läs och förstå alla instruktioner. Att inte följa alla instruktion nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

- Lär dig maskinens användningsområden och begränsningar, samt de specifika risker som är associerade med verktyget, genom att läsa manualen. **Följ underhållningsinstruktionerna som står i denna manual.**
- Använd aldrig högtryckstvätten om något skydd eller någon kåpa är bortplockad eller skadad.
- **Använd inte produkten om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.**
- Bär inte löst åtsittande kläder, handskar, slipsar eller smycken. De kan fastna och dra in dig i roterande delar. Gummihandskar och halkskyddade skor är rekommenderade vid arbete utomhus. Bär även skyddsnät för att hålla långt hår på plats. Bär skor som skyddar dina fötter och förbättrar ditt grepp på hala ytor.
- **Bär alltid skyddsglasögon med sidoglas.**
- **Sträck dig inte och stå inte på ett instabilt stöd.** Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och god balans.

VARNING:
Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används felaktigt. Strålen får inte riktas mot personer, djur, elektriska föremål eller maskinen.

VARNING:
Denna enhet har utvecklats för användning med rengöringsmedlet som medföljer, eller ett rengöringsmedel som rekommenderas av tillverkaren. Användningen av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan försämra säkerheten hos enheten.

VARNING:
Använd inte enheten i närheten av människor om de inte bär skyddskläder.

- Kopplingen till elnätet ska utföras av en kvalificerad elektriker och ska uppfylla IEC60364-1.
  - o Anslut endast denna enhet till ett elnät som är skyddat av en jordfelsbrytare med en brytström som inte överstiger 30 mA.
  - o Använd endast förlängningssladdar med vattentäta kopplingar som är avsedda för utomhusbruk. Använd endast förlängningssladdar vars elektriska specifikationer minst uppgår till de hos produkten. Undersök förlängningssladdar före användning och byt ut dem om skador finns. Misshandla inte elsladden och dra inte i sladden för att koppla loss den. Håll sladden borta från värme och vassa kanter. Koppla alltid bort förlängningssladden från eluttaget innan produkten kopplas bort från förlängningssladden.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skor.
- Koppla bort från elnätet innan underhåll påbörjas.
- För att garantera enhetens säkerhet får endast originaldelar från tillverkaren, eller delar som har godkänts av tillverkaren, användas.
- Använd inte enheten om elsladden eller viktiga delar hos enheten är skadade, exempelvis säkerhetsdetaljer, högtrycksslangar eller avtryckarknapp.

VARNING:
Otillräckliga förlängningssladdar kan vara farliga.

VARNING:
Håll alla kopplingar torra och borta från marken för att minska risken för elstötar. Vidrör inte kontakten med våta händer.

- **För att minska risken för skada:** Högtryckstvättar ska inte användas av barn eller otränade personer. Håll barn och åskådare på avstånd. Alla åskådare ska bära skyddsglasögon och hålla sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet.

Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk-, motorisk- eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida dessa personer inte övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

RPW105DM 25lgs.indd 74 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

- **Använd korrekt produkt.** Tvinga inte produkten eller tillbehöret att utföra ett arbete som det inte är avsett för. Använd den inte i syften som den inte är avsedd för.
- **Använd endast rekommenderade tillbehör.** Användning av felaktiga tillbehör kan orsaka skada.
- **Lämna aldrig produkten körandes. Stäng av strömmen.** Lämna inte produkten förrän den har stannat helt.
- **Håll motorn ren från gräs, löv och fett** för att minska risken för brand.
- **Håll produkten torr, ren och fri från olja och fett.** Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter eller några lösningsmedel för att rengöra produkten.
- **Kontrollera arbetsområdet före varje användning.** Ta bort föremål som stenar, trasigt glas, spikar, vajrar eller linor som kan kastas iväg eller trasslas in i maskinen.
- **Använd inte produkten om inte strömbrytaren kan användas för att stänga av den.** Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut trasiga strömbrytare.
- **Undvik farliga områden.** Utsätt inte produkten för regn. Håll arbetsområdet välupplyst.
- **Misshandla inte elsladden.** Använd aldrig elsladden till att bära eller koppla bort produkten från elnätet. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Byt ut skadade elsladdar omedelbart. Skadad elsladd ökar risken för elektrisk stöt.
- **Inspektera förlängningssladdar regelbundet och byt ut om de är skadade.** Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
- Stäng dörrar och fönster **innan rengöring påbörjas.** Rensa området som ska rengöras på skräp, leksaker, utomhusmöbler och andra objekt som kan orsaka olyckor.
- **Använd inte syror, alkalier, lösningsmedel, brännbara material, blekmedel eller industrilösningar** tillsammans med denna produkt. Dessa produkter kan orsaka fysiska skador på användaren och irreversibel maskinskada.
- **Håll motorn på avstånd från brännbara, och på annat sätt farliga, material.**
- **Kontrollera bultar och muttrar,** så att de inte sitter löst, före varje användning. En lös bult eller mutter kan orsaka allvarliga motorproblem.
- Låt motorn svalna **innan förvaring.**
- **Använd endast identiska utbytesdelar vid service.** Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Använd **ENDAST** kallt vatten.
- Kontrollera att det alltid är minst 1 meter till brännbara material.
- **Anslut högtryckstvätten till en separat strömkrets.**
- **Håll spolhandtaget och spolröret stadigt med båda händerna.** Räkna med att spolhandtaget rör sig när du trycker in avtryckaren på grund av rekylkrafter. Om du inte är beredd på rekylen kan det innebära kontrollförlust och skada hos dig själv eller på annan.
- **Spara dessa instruktioner.** Titta i dem ofta och använd dem för att lära andra användare. Om du lånar ut produkten, låna även ut instruktionerna.

VARNING:
Högtrycktsslangar, armaturer och kopplingar är viktiga för produktens säkerhet. Använd endast slangar, armaturer och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.

RPW105DM 25lgs.indd 75 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler möjliggör säkrare och bättre användning av produkten.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE/FÖRKLARING
	Säkerhetsvarning	Indikerar en potentiell personskaderisk.
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (svängningar per sekund)
W	Watt	Effekt
min	Minuter	Tid
~	Växelström	Typ av ström
no	Hastighet utan belastning	Roteringshastighet utan belastning
	Klass II-konstruktion	Dubbelisolerad konstruktion
.../min	Per minut	Rotationer, slag, ythastighet, varv etc., per minut.
	Varning vid fukt	Utsätt inte för regn och använd inte i fuktiga områden.
	Läs användarmanualen.	För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå, användarmanualen innan denna produkt används.
	Ögonskydd	Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask, vid användning av denna produkt.
	Risk för injicering	r ska en vattenstråle aldrig riktas mot människor eller djur. Placera aldrig en kroppsdel i vattenstrålen. Läckande slangar och armaturer kan också orsaka injiceringsskador. Håll inte i slangar eller armaturer.
	Rekyl	För att minska risken för skador vid en rekyl ska spolhandtaget hållas säkert med båda händerna när maskinen är igång.
	Elektrisk stöt	Om maskinen används i blöta förhållanden, eller om säkerhetsnoteringarna inte följs, kan resultatet bli en elektrisk stöt.
	Risk för explosion	Bränsle och dess ångor är explosiva och kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall.
	Risk för skada	Varning! Rikta aldrig spruthandtaget mot människor, djur, maskinen, elförsörjningen eller någon elektrisk enhet.
	Risk för injicering	För att minska risken för injicering och allvarliga skador ska händer och fötter hållas på avstånd från terrasstvätten när högtryckstvätten är i drift.
	25 graders munstycke	25 graders munstycke för allmän rengöring.
	Lågtrycksmunstycke	Lågtrycksmunstycke för spolning eller applicering av rengöringsmedel.
	Anslut inte till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.	Enheten är inte lämplig att ansluta till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.

RPW105DM 25lgs.indd 76 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Följande signalord och betydelse är tänka att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.		
SYMBOL	**SIGNAL**	**BETYDELSE**
⚠	**FARA:**	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
⚠	**VARNING:**	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
⚠	**FÖRSIKTIGHET**	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	FÖRSIKTIGHET	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

SERVICE
Service kräver extrem försiktighet och kunskap och ska bara utföras av en kvalificerad servicetekniker. För service rekommenderar vi att produkten returneras till närmsta AUKTORISERADE SERVICECENTER för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar vid service.

⚠ **VARNING:**
För att undvika allvarlig personskada ska du inte försöka att använda den här produkten innan du har läst igenom, och förstått, användarmanualen grundligt. Om du inte förstår varningarna eller instruktionerna i användarmanualen ska du inte använda produkten. Ring Ryobis kundservice för hjälp.

⚠ **VARNING:**
Användning av motordrivna verktyg kan innebära att föremål kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarliga ögonskador. Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask vid användning av motordrivna verktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

ELEKTRISKT

DUBBELISOLERING
Dubbelisolering innebär att exponerade metalldelar är isolerade från interna metallmotordelar med isoleringsmaterial. Dubbelisolerade produkter behöver inte vara jordade.

⚠ **VARNING:**
Det dubbelisolerade systemet är tänkt att skydda användaren från en elektrisk stöt som uppstått på grund av fel i produktens interna isolering. Följ alla normala säkerhetsföreskrifter för att undvika elektrisk stöt.

NOTERA: Service på en produkt med dubbelisolering kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet och ska endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. För service rekommenderar vi att produkten returneras till närmsta auktoriserade servicecenter för reparation. Använd alltid originaldelar vid service.

ELEKTRISK ANSLUTNING
Denna produkt har en precisionsbyggd elmotor. Den ska anslutas till **strömförsörjning med spänning 220-240 volt, 50 Hz, AC endast (normal hushållsström).** Anslut inte den här produkten till likström (DC). Ett stort spänningsfall kan orsaka effektförlust och motorn kommer att överhettas. Om produkten inte fungerar normalt när den är ansluten till ett vägguttag, dubbelkontrollera strömförsörjningen.

FÖRLÄNGNINGSSLADDAR
Se figur 1.
Tvärsnittet hos förlängningssladdar måste vara proportionellt mot dess längd. Det vill säga, ju längre en förlängningssladd är, desto större tvärsnitt måste den ha. Sladdar med en skyddsnivå “IPX5” måste användas.
Använd tabellen för att avgöra minsta trådstorleken som krävs hos en förlängningssladd.

Motor	Spänning	Förlängningssladd upp till 25m	Förlängningssladd upp till 50 m
	220-240v	tvärsnitt 3 x 1,5 mm²	tvärsnitt 3 x 2,5 mm²

⚠ **VARNING:**
Håll förlängningssladden borta från arbetsområdet. Placera sladden så att den inte fastnar i träd, verktyg eller andra hinder under tiden som du arbetar med ett motordrivet verktyg. Att inte göra det kan resultera i allvarlig personskada.

⚠ **VARNING:**
Kontrollera förlängningssladden före varje användning. Om den är skadad ska den bytas ut omedelbart. Använd aldrig produkten med en skadad sladd eftersom det skadade området kan ge en elektrisk stöt vid beröring vilket kan resultera i allvarlig personskada.

RPW105DM 25lgs.indd 77 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SPECIFIKATIONER

Beskrivning	Enhet	RPW105DM
Spänning	V~/Hz	220-240V/50Hz
Tryck	Bar (Mpa)	105(10.5)
Tillåtet tryck	Bar (Mpa)	120(12)
Effekt	W	1600
Maximalt vattenflöde	l/min	5.7
Maximalt tryck vid vattenintag	Bar (Mpa)	7(0.7)
Maximal vattentemperatur	˚C	40
LWA (ljudeffektsnivå)	dB(A)	97
LWA (ljudtryckssnivå)	dB(A)	82
Skyddsnivå	IEC 60529	IPX5
Vibration	m/s^2	4.0

BESKRIVNING

Figur 2
1. Terrasstvätt
2. Spolhandtag/spolrör
3. Avtryckare med låsfunktion
4. Kardborrespänne
5. Högtrycksslang
6. Självinrullande trädgårdsslang med gängad snabbkoppling
7. På/Av-strömbrytare
8. Kontakt

Figur 3
9. Vattenintagskoppling
10. Trädgårdsslang

Figur 4
11. Pumputloppskoppling
12. Anslutning

Figur 5
13. Spolhandtag

Figur 6
14. Snabbanslutningskoppling
15. Terrasstvättens intagsplugg

Figur 7
16. Spolhandtagets intagsplugg
17. Ring

Figur 8
18. Lock
19. Rengöringsmedel
20. Rengöringsmedelstank

Figur 10
21. Avtryckare
22. Lås
23. Hål

Figur 11
24. 25° spraymunstycke
25. Lågtryckssmunstycke

Figur 13
26. Spolarm
27. Terrasstvättsmunstycke
28. Hållare

Figur 14
29. Högtrycksfilter
15. Terrasstvättens intagsplugg

BEKANTA DIG MED DIN HÖGTRYCKSTVÄTT
Se figur 2.
För att använda den här produkten på ett säkert sätt krävs en förståelse av informationen på produkten och i denna användarmanual samt kunskap om arbetet som du försöker utföra.
Innan användning av denna produkt ska du bekanta dig med alla användningsfunktioner och säkerhetsregler.

TERRASSTVÄTT
Terrasstvätten kan användas för att enklare rengöra stora ytor på kortare tid än att använda sprutmunstycket.

RPW105DM 25lgs.indd 78 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

RENGÖRINGSMEDELSTANK
Ta bort locket från rengöringsmedelstanken och tillsätt rengöringsmedel till högtryckstvätten.

FÖRVARING FÖR HÖGTRYCKSSLANG
När högtrycksslangen är rullad ska den hängas på baksidan av maskinen genom att använda kardborrefästet för att fästa slangen säkert.

PÅ/AV-STRÖMBRYTARE
Denna strömbrytare sätter på och stänger av högtryckstvätten.

SPOLHANDTAG
Högtryckstvättens spolhandtag har en greppyta som ger extra kontroll över spolröret och hjälper till att minska trötthet.

AVTRYCKARE MED LÅS
Avtryckarens lås förhindrar oavsiktlig användning.

MONTERING

PACKA UPP
Denna produkt kräver montering.
- Skär försiktigt upp kartongen längst sidorna och ta bort produkten och tillbehören ur kartongen.

VARNING:
Denna nya produkt har levererats delvis monterad enligt beskrivningen nedan.

Om det råder några tveksamheter, ring Ryobis kundservice för hjälp. Användning av en produkt som kan ha förmonterats felaktigt kan resultera i allvarliga personskador.
- Inspektera produkten noggrant för att säkerställa att inga skador uppstod under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har noggrant inspekterat och lyckats använda produkten på ett tillfredsställande sätt.
- Ring Ryobis kundservice för hjälp om några delar är skadade eller saknas.

VARNING:
Om någon del är skadad eller saknas, använd inte denna produkt förrän de har bytts ut. Användning av den här produkten med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarlig personskada.

VARNING:
Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade. Alla sådana förändringar eller modifikationer anses vara felanvändning och kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

VARNING:
Anslut inte produkten till elförsörjningen förrän monteringen är klar. Om produkten kopplas in för tidigt till elförsörjningen kan det resultera i oavsiktliga starter och möjlig allvarlig personskada.

MONTERA SPOLRÖRET
Se figur 5.
- Sätt in änden på spolröret i spolhandtaget.
- Vrid kopplingen medsols tills det tar stopp. Detta säkrar fast spolröret på plats.

ANSLUT HÖGTRYCKSSLANGEN TILL SPOLHANDTAGET
Se figur 7.
- Sätt i kopplingen i änden på högtrycksslangens ring i spolhandtaget.
- Skjut ringen över kopplingen och vrid ringen medsols för att säkra.
- Dra i slangen för att kontrollera att den sitter ordentligt.

ANSLUT HÖGTRYCKSSLANGEN TILL PUMPEN
Se figur 4.
- Sätt i kopplingen i änden på högtrycksslangen i pumpens uttagskoppling..
- Skjut ringen över kopplingen och vrid ringen medsols för att säkra.
- Dra i slangen för att kontrollera att den sitter ordentligt.

ANSLUT VATTENFÖRSÖRJNINGEN TILL HÖGTRYCKSTVÄTTEN
Se figur 3.
Vattenförsörjningen måste komma från ett vattenledning. Använd ALDRIG varmt vatten eller vatten från dammar, sjöar, etc. För enkelhets skull medföljer en självihoprullande slang.
NOTERA: Vid användning av den självihoprullande slangen, kontrollera att slangen inte kläms under användning eftersom detta kan orsaka skada på pumpen.

FÖRSIKTIGHET:
Följ de lokala reglerna vid inkoppling av enheten till vattenförsörjningen (inte det allmänna dricksvattennätet).
För att säkerställa att det inte sker något återflöde av kontaminerat vatten till vattenförsörjningen får inte enheten anslutas direkt till det allmänna dricksvattennätet.
Om enheten koppla till dricksvattenförsörjning

RPW105DM 25lgs.indd 79 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

måste en backventil monteras. Installationen ska godkännas av de lokala myndigheterna eller vattenleverantören och ska utföras av professionell teknikpersonal. Backventilen ska vara anpassad för de aktuella vätskekategorierna och följa kraven i EN 60335-2-79/A2 för att förhindra återförsel av vatten. 2007.

Innan trädgårdsslangen ansluts till högtryckstvätten:

- Spola vatten genom slangen i minst 30 sekunder för att ta bort skräp i slangen.
- Inspektera filtret i vattenintaget.
- Om filtret är skadat ska maskinen inte användas förrän filtret har bytts ut.
- Om filtret är smutsigt ska det rengöras innan trädgårdsslangen ansluts till maskinen.
- Anslut den självihoprullande slangen till vattenintagskopplingen.

Skruva fast den gängade snabbkopplingen i den självihoprullande slangen.

- Dra ut trädgårdsslangen.
  NOTERA: Det måste finnas minst 3 meter ohindrad slang mellan högtryckstvättens intag och trädgårdsuttaget.
- Anslut änden av trädgårdsslangen till den gängade snabbkopplingen med trädgårdsuttaget helt avstängt.

VAR FÖRSIKTIG:
Följ lokala föreskrifter när du ansluter högtryckstvätten till vattenförsörjningen. I vissa länder är det förbjudet, för att förhindra införsel av kemikalier i vattensystemet, att ansluta högtryckstvätten direkt till det allmäna dricksvattensystemet. Däremot är det tillåtet att ansluta via, till exempel, en mottagningstank eller en backventil.

ANVÄND SPOLRÖRET SOM HANDTAG

Se figur 6.

När produkten inte används kan spolröret förvaras i terrasstvätten. I denna position används spolröret för att putta/flytta högtryckstvätten från plats till plats.

Montera spolröret till terrasstvätten:

- Motera spolhandtaget och spolröret enligt tidigare beskrivning i denna manual.
- Sätt i spolrörets snabbanslutningskoppling till terrasstvättens intagsplugg. Luta uppåt tills kopplingen knäpper fast i position.

VARNING:
För att minska risken för injicering och skador ska terrasstvätten endast användas på plana, horisontella ytor. Lyft aldrig terrasstvätten från ytan när högtryckstvätten är igång.

ANVÄNDNING

Användningsområden

Denna högtryckstvätt kan användas i följande syften:
Ta bort smuts och mögel från terrasser, cementuteplatser och väggar.
Rengöring av bilar, båtar, motorcyklar, utomhusmöbler och grillar.

TILLSÄTTA RENGÖRINGSMEDEL TILL HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 8.

Använd endast rengöringsmedel som är utvecklade för användning i högtryckstvättar. Hushållsmedel, syror, alkaliner, blekningsmedel, lösningsmedel, brännbara material och industrimedel kan skada pumpen. Många rengöringsmedel kan kräva utblandning före användning. Förbered en rengöringslösning enligt instruktionerna på flaskan.

- Koppla bort högtryckstvätten från elförsörjningen.
- Placera högtryckstvätten rakt upp på en plan yta.
- Ta bort locket till rengöringsmedelstanken.
- Häll i rengöringsmedel i tanken tills det når den maximala fyllningsnivån som finns angiven på enheten.

NOTERA: Använd en tratt, om det behövs, för att undvika oavsiktligt spill utanför tanken. Om rengöringsmedel spills under påfyllningen ska enheten rengöras och torkas innan du kan gå vidare.

- Sätt tillbaka locket.

STARTA OCH STANNA HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 9.

FÖRSIKTIGHET
Kör inte pumpen utan att ha vattenförsörjning påslagen till enheten.

- Anslut trädgårdsslangen.
- Sätt på vattnet i trädgårdsslangen och tryck in avtryckaren för att släppa ut lufttrycket. Släpp avtryckaren när en stadig ström av vatten kommer.
- Anslut högtryckstvätten till elförsörjningen efter att ha kontrollerat att strömbrytaren står i AV-läge.
- Tryck på **ON (I)** på strömbrytaren för att starta motorn.
- Släpp upp avtryckaren och tryck på **OFF (0)** på strömbrytaren för att stanna motorn.

ANVÄNDA SPOLHANDTAGET

Se figur 10.

För bästa kontroll och säkerhet ska alltid båda händerna hållas på spolhandtaget.

- Tryck in avtryckaren, och håll den intryckt, för att använda högtryckstvätten.
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa vattenstrålen från munstycket.

RPW105DM 25lgs.indd 80 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Aktivera låset:
- Tryck ned låsknappen tills den klickar fast i hålet.

Avaktivera låset:
- Tryck upp låsknappen till sin ursprungliga position.

För den mest effektiva rengöringen ska sprutmunstycket hållas på 20-60 cm avstånd från ytan som ska rengöras. Om munstycket är för nära kan det skada ytan.

ANVÄNDA MUNSTYCKENA

Se figur 11.

Avgör, före varje uppgift, vilket munstycke som passar bäst för just den uppgiften. 25˚-munstycket är avsett för generell rengöring. Lågtrycksmunstycket (svart) används för att applicera rengöringsmedel eller för att skölja av efter rengöring.

FÖRSIKTIGHET:
Byt ALDRIG munstycke utan att låsa låset på spolhandtaget och rikta ALDRIG spolröret mot ditt ansikte eller mot andra. Snabbanslutningsringen innehåller små fjädrar som kan skjuta ut munstycket med kraft. Att inte följa denna uppmaning kan orsaka personskada.

Genom att använda snabbanslutningsringen blir munstycksbyte enkelt.

Anslut ett munstycke till spolröret:
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Lås spolhandtaget genom att trycka ned på låsknappen tills den klickar fast i hålet.
- Tryck in munstycket i snabbanslutningsringen tills den klickar fast och sitter ordentligt.

Ta bort ett munstycke från spolröret när rengöringen är färdig:
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Lås spolhandtaget genom att trycka ned på låsknappen tills den klickar fast i hålet.
- Ta bort munstycket genom att placera en hand över munstycket och dra tillbaka snabbanslutningsringen. Placera munstycket i förvaringsområdet för munstycken.

Ta bort ett munstycke från spolhandtaget när rengöringen är färdig:
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Lås spolhandtaget genom att trycka ned på låsknappen tills den klickar fast i hålet.
- Ta bort munstycket genom att placera en hand över munstycket och dra tillbaka snabbanslutningsringen. Placera munstycket i förvaringsområdet för munstycken.

ANVÄND HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 12.

Applicera rengöringsmedel:
- Häll rengöringsmedel i rengöringsmedelstanken.
- Montera lågtrycksmunstycket på spolröret.
- Starta högtryckstvätten och spruta rengöringsmedel på en torr yta med långa, jämna och överlappande rörelser. För att undvika ränder, låt inte rengöringsmedlet torka på ytan.

Rengöra:
- Använd 25˚-munstycket och spruta bort från ytan i ungefär 10 sekunder för att ta bort kvarvarande rengöringsmedel i slangen.
- Börja längst upp på ytan och arbeta nedåt med överlappande rörelser.

ANVÄND TERRASSTVÄTTEN

Se figur 12.
- Starta högtryckstvätten.
- Gå långsamt bekom terrasstvätten och rengör vartefter du går.

  NOTERA: Om ränder eller cirklar uppstår går du för fort. Se *Felsökning* senare i denna manual om problemen kvarstår.

FÖRSIKTIGHET
Att träffa upphöjda föremål skadar terrasstvätten. Om kontakt uppstår och orsakar vibrationer vid fortsatt användning, stanna högtryckstvätten och byt ut spolarmen. Att fortsätta använda enheten utan att byta ut spolarmen kan resultera i allvarlig personskada eller skada på enheten.

NOTERA: Se figur 13 för att se var spolarmen sitter.

UNDERHÅLL

VARNING:
Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.

VARNING:
Stäng av motorn och vänta tills alla delar har stannat, och koppla bort elförsörjningen, innan inspektion, rengöring eller service av maskinen påbörjas. Att inte följa ovanstående varning kan resultera i allvarlig personskada eller egendomsskada.

RPW105DM 25lgs.indd 81 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

GENERELLT UNDERHÅLL
Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, etc.

VARNING:
Låt aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter, inträngande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan resultera i allvarlig personskada. Enbart delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

BYTA UT ELSLADDEN
Om elsladden behöver bytas ut måste detta göras av ett auktoriserat servicecenter för att undvika möjliga säkerhetsrisker.

UNDERHÅLL AV MUNSTYCKEN
För högt pumptryck (en pulserande känsla vid intryckning av avtryckaren) kan resultera i ett igensatt eller smutsigt munstycke.
- Koppla bort högtryckstvätten.
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Ta bort munstycket från spolröret.

NOTERA: Rikta aldrig spolröret mot ditt ansikte.
- Använd ett utdraget pappersgem eller ett rengöringsverktyg för munstycken för att ta bort material som har satt igen munstycket.
- Använd en trädgårdsslang för att spola bort skräp ur munstycket.
- Sätt tillbaka munstycket på spolröret.
- Sätt på vattentillförseln.

RENGÖR TERRASSTVÄTTENS MUNSTYCKEN
Se figur 13.
Det finns två munstycken placerade under terrasstvätten. Om dessa munstycken sätts igen kan det vara nödvändigt att rengöra dem.
Rengöra munstyckena:
- Koppla bort högtryckstvätten.
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Luta terrasstvätten bakåt för att exponera spolarmen.
- Använd en skiftnyckel för att ta bort hållarna från varje sida på spolarmen och lyft sedan ut munstycket från hållaren.
- Använd ett utdraget pappersgem eller ett rengöringsverktyg för munstycken för att ta bort material som
  har satt igen munstycket.
- Använd en trädgårdsslang för att spola bort skräp ur munstycket.
- Trä på munstycket i hållaren igen.
- Placera hållaren och spolarmen och dra åt igen.

BYT UT HÖGTRYCKSFILTRET
Se figur 14.
Om du har rengjort terrasstvättens munstycken och vattnet fortfarande inte forsar jämnt kan det vara nödvändigt att byta ut högtrycksfiltret.
Byta ut filtret:
- Koppla bort högtryckstvätten.
- Placera en platt skruvmejsel i terrasstvättens intagsplugg. Hålet längst upp i filtret gör så att det vrids och kan lyftas ut ur maskinen.
- Byt ut filtret med ett nytt (inte inkluderat) när filtret är borttaget från intagspluggen.
- Använd en platt skruvmejsel och vrid filtret tills det inte längre kan ses sticka upp över intagspluggen.

FÖRVARA HÖGTRYCKSTVÄTTEN
Förvara på ett torrt, övertäckt och frostfritt område där väder och vind inte kan skada produkten. Töm alltid ut vatten från spolhandtag, slang och pump.

NOTERA: Användning av pumpskydd är rekommenderat för att undvika att kallt väder skadar pumpen vid förvaring över vintermånaderna.

RPW105DM 25lgs.indd 82 2009/12/11 3:50

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Högtryckstvätten startar inte när avtryckaren trycks ned.	Elsladden är inte ansluten	Anslut elsladden till elförsörjning med spänning 220-240V AC, 50 Hz AC.
	Strömbrytaren är avstängd	Sätt på strömbrytaren.
	Säkringen har löst ut.	Byt säkring. Kontrollera att högtryckstvätten är ansluten till en egen strömkrets. Om du använder en förlängningssladd, kontrollera att den är kraftig nog för att klara av den ström som högtryckstvätten förbrukar.
Pumpen bygger inte upp något tryck.	Otillräcklig vattenförsörjning	Se till att det finns tillräckligt med vattenflöde. Stäng av vattenflödet. Ta bort den självihoprullande slangen från högtryckstvättens intagssida (lossa inte packningen). Vrid på vattentillförseln för att se om det kommer vatten. Om det inte kommer något vatten behöver vattentillförseln ordnas. Om det kommer vatten, kontrollera övriga felsökningsförslag.
	Spolröret läcker	Kontrollera kopplingarna och/eller byt ut spolstången.
	Munstycket är igensatt	Rengör munstycket.
	Pumpen är trasig	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Luft i ledningarna	Tryck ned avtryckaren på spolhandtaget för att ta bort luft från ledningarna.
	Vattenintagsfiltret är igensatt eller smutsigt.	Ta bort vattenintagsfiltret, spola med varmt vatten och sätt tillbaka det.
Maskinen når inte högt tryck	Vattentillförseln är för liten	Kontrollera trädgårdsslangen så att den inte är klämd, böjd, läcker eller är blockerad.
	Inte tillräckligt mycket intagsvatten	Öppna vattenkranen fullt.
Inget rengöringsmedel	Rengöringsmedelstanken är tom	Fyll på mer rengöringsmedel i tanken.
	Vattentillförseln är otillräcklig eller igensatt	Kontrollera trädgårdsslangen så att den inte är klämd, böjd, läcker eller är blockerad.
	Fel munstycke är monterat.	Montera lågtrycksmunstycket.

AVYTTRING

Denna markering indikerar att den här produkten inte ska kastat med övriga hushållssopor inom EU. För att förhindra möjlig skada på natur och människa från okontrollerad sophantering ska denna produkt återvinnas ansvarsfullt för att underlätta återanvändningen av materialresurser. För att returnera din produkt, använd återvinningscentraler eller kontakta säljaren där produkten köptes. De kan ta hand om produkten och återvinna den på ett säkert sätt.

RPW105DM 25lgs.indd 83 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

INDLEDNING

Dette apparat har mange funktioner, som letter og behageliggør brugen af det. Sikkerhed, ydelse og pålidelighed har haft topprioritet ved konstruktionen af dette apparat for at gøre det nemt at vedligeholde og bruge.

Ved brugen af maskinværktøj skal basale sikkerhedsforholdsregler træffes for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs og følg også rådene, der gives i de ekstra sikkerhedsanvisninger.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL:
Læs og forstå alle anvisninger. Følges alle nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre elektrisk stød, brand og alvorlig personskade.

- Studer denne vejledning for at lære apparatet anvendelsesmuligheder, begrænsninger samt specifikke farer at kende. **Følg vedligeholdelsesanvisningerne i denne vejledning.**
- Betjen aldrig højtrykspuleren med noget dæksel fjernet eller beskadiget.
- **Betjen ikke apparatet, hvis du er under indflydelse af alkohol eller medicin.**
- Vær ikke iført løsthængende tøj, handsker, slips eller smykker. Maskinen kan gribe fat i disse ting og trække dig ind mod bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikkert fodtøj anbefales ved udendørs arbejde. Tildæk langt hår. Bær fodtøj, som beskytter fødderne og forbedrer grebet på glatte overflader.
- **Anvend altid sikkerhedsbriller med sideværn.**
- **Stræk dig ikke og stå ikke på et usikkert underlag.** Sørg hele tiden for at holde balancen.

ADVARSEL:
Højtryksstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, elektriske apparater eller mod maskinen selv.

ADVARSEL:
Dette apparatet er beregnet til at blive anvendt med et rengøringsmiddel, som leveres eller anbefales af fabrikanten. Hvis der anvendes andre rengøringsmidler eller kemikalier, kan det påvirke apparatets sikkerhed.

ADVARSEL:
Anvend ikke apparatet, hvor det kan nå andre mennesker, medmindre de er iført beskyttelsesdragter.

- Stikket til strømtilførslen skal installeres af en autoriseret elektroinstallatør og overholde IEC60364-1.
  - o Forbind kun apparatet til en strømforsyningskreds, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD) og med en aktiveringsstrøm på højst 30mA.
  - o Brug kun forlængerledninger med vandtætte forbindelser, og som er beregnet til udendørs brug. Brug kun forlængerledninger med samme eller højere rating end apparatet. Undersøg forlængerledninger inden brugen og udskift dem, hvis de er beskadiget. Misbrug ikke forlængerledninger og træk ikke i dem for at afbryde. Hold ledninger væk fra varme og skarpe kanter. Træk altid forlængerledningen ud af stikkontakten, inden apparatet frakobles forlængerledningen.
- Ret ikke vandstrålen mod dig selv eller andre for rengøre tøj eller sko.
- Inden der foretages **vedligeholdelse, som brugeren kan udføre**, skal ledningen fjernes fra stikkontakten.
- For at sikre apparatets sikkerhed, må der kun bruges originale reservedele fra fabrikanten eller dele, som denne har godkendt.
- Brug ikke apparatet, hvis **el-ledningen** eller vigtige dele af apparatet er beskadigede, f.eks. sikkerhedsindretninger, højtrykslanger og **pistol**.

ADVARSEL:
Mangelfulde forlængerledninger kan være farlige.

ADVARSEL:
For at nedsætte risikoen for fatalt, elektrisk stød skal alle forbindelser holdes tørre og væk fra jorden. Rør ikke stikket med våde hænder.

- **For at nedsætte risikoen for personskade** må højtryksspulere ikke benyttes af børn eller ikke-instruerede personer. Hold børn og tilskuere væk. Alle tilskuere skal bære sikkerhedsbriller og holdes på sikker afstand af arbejdsområdet.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leget med apparatet.

- **Brug apparatet korrekt.** Tving ikke apparatet eller dets tilbehør til opgaver, som det ikke er beregnet til. Brug det ikke til formål, som det ikke er beregnet til.

RPW105DM 25lgs.indd 84 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- **Brug kun anbefalet tilbehør.** Brug af forkert tilbehør kan medføre personskade.
- **Et aktiveret apparat skal altid være under opsyn. Sluk for strømmen.** Forlad ikke apparatet, før det er helt stoppet.
- For at nedsætte brændfaren skal motoren **holdes fri for græs, blade og smørefedt**.
- **Hold apparatet tørt, rent og frit for olie og smørefedt.** Rengør altid med en ren klud. Rengør aldrig apparatet med bremsevæske, benzin, olibaserede produkter eller nogen opløsninger.
- **Tjek arbejdsområdet inden brugen.** Fjern alle ting såsom sten, glasskår, søm, ledninger og snor, som kan slynges væk eller blive viklet ind i apparatet.
- **Brug ikke apparatet, hvis det ikke kan slukkes med kontakten.** Defekte kontakter skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- **Undgå farlige omgivelser.** Udsæt ikke apparatet for regn. Arbejdsområdet skal være godt oplyst.
- **Udsæt ikke ledningen for overlast.** Brug aldrig ledningen til at bære apparatet i eller til at trække stikket ud af kontakten med. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Udskift øjeblikkeligt beskadigede ledninger. Skadede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Undersøg forlængerledninger jævnligt og udskift dem, hvis de er beskadiget.** Hold håndtag tørre, rene og frie for olie og smørefedt.
- Luk døre og vinduer, **inden du går i gang med rengøring**. Ryd området, der skal rengøres, for affald, legetøj, udendørsmøbler og andre ting, som kan udgøre en fare.
- Brug ikke syrer, basiske produkter, opløsningsmidler, brændfarligt materiale, blegemidler eller industriopløsninger med dette apparat. Disse produkter kan skade operatøren og påføre apparatet permanent skade.
- **Hold motoren væk fra brændfarlige og andre farlige materialer.**
- Inden hvert brug skal du **tjekke for løse skruer og møtrikker**. En løs skrue eller møtrik kan give alvorlige motorproblemer.
- **Inden opbevaring** skal motoren være kølet helt af.
- **Udskift kun med identiske reservedele.** Hvis der bruges andre dele, kan der opstå fare, ligesom apparatet kan blive beskadiget.
- Brug **KUN** koldt vand.
- Der skal holdes mindst én meters afstand til brændbare materialer.
- **Forbind kun højtrykspuleren til et individuelt kredsløb.**
- **Hold godt fast i pistolen og spuleröret med begge hænder.** Vær forberedt på, at pistolen bevæger sig på grund af reaktionskræfter, når der trykkes på udløseren. Er du ikke det, kan du miste kontrollen og skade dig selv og andre.
- **Gem disse anvisninger.** Se jævnligt i dem og brug dem til at instruere andre. Hvis du låner apparatet til andre, skal du også låne dem disse anvisninger.

ADVARSEL:
Højtryksslanger, fittings og koblinger er vigtige med hensyn til apparatets sikkerhed. Brug kun slanger, fittings og koblinger, som fabrikanten anbefaler.

RPW105DM 25lgs.indd 85 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med dette apparat. Studer dem og vær klar over, hvad de betyder. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du apparatet bedre og sikrere.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	Sikkerhedsalarm	Indikerer en potentiel fare for den personlige sikkerhed.
V	Volt	Spænding
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (cyklusser per sekund)
W	Watt	Effekt
min.	Minutter	Tid
~	Vekselstrøm	Strømtype
ingen	Hastighed uden belastning	Rotationshastighed uden belastning
	Klasse II konstruktion	Dobbeltisoleret konstruktion
.../min	Per minut	Omdrejninger, slag, overfladehastighed, omløb osv per minut
	Alarm - fugtige forhold	Udsæt ikke apparatet for regn og brug det ikke under fugtige forhold.
	Læs brugervejledningen	For at nedsætte risikoen for personskade, skal brugeren, inden apparatet bruges, læse og forstå brugervejledningen.
	Øjenbeskyttelse	Brug altid sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, et fuldt ansigtsværn, når du bruger dette apparat.
	Risiko for indsprøjtning	For at nedsætte risikone for indsprøjtning må vandstrålen aldrig rettes mod mennesker eller dyr, ligesom ingen kropsdel må komme i vejen for strålen. Lækkende slanger og fittings kan også forårsage indsprøjtningsskade. Hold ikke i slanger eller fittings.
	Tilbageslag	For at nedsætte faren for tilbageslag skal du holde godt fast i spulerøret med to hænder, når maskinen er aktiveret.
	Elektrisk stød	Hvis maskinen ikke bruges i tørre omgivelser og sikkerhedsreglerne ikke følges, kan det give elektrisk stød.
	Eksplosionsfare	Brændstof og dettes dampe er eksplosive og kan give alvorlige brandsår og medføre død.
	Risiko for personskade	Advarsel! Ret aldrig pistolen mod mennesker, dyr, apparatets dæksel, strømforsyning eller noget elektrisk apparat.
	Risiko for indsprøjtning	For at nedsætte risikoen for indsprøjtning eller alvorlig personskade, skal hænder og fødder holdes væk fra, hvor der spules, mens trykluftspuleren arbejder.
	25o dyse	25o dyse til almindelige rengøringsformål.
	Lavtryksdyse	Lavtryksdyse til skylning og ved anvendelse af rengøringsmiddel.
	Tilslut ikke til drikkevandsforsyning uden tilbagestrømningsventil	Apparatet egner sig ikke til tilslutning til drikkevandsledning uden tilbagestrømningsventil.

RPW105DM 25lgs.indd 86 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Følgende signalord og meninger redegør for risikoniveauerne ved brug af dette apparat.		
SYMBOL	**SIGNAL**	**MENING**
⚠	**FARE:**	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
⚠	**ADVARSEL:**	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
⚠	**FORSIGTIG:**	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
	FORSIGTIG:	(Uden sikkerhedsalarmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

SERVICE
Servicearbejde kræver overordentlig stor forsigtighed og viden og må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker. Vi anbefaler, at du indleverer apparatet til reparation på det nærmeste AUTORISEREDE SERVICECENTER. Udskift kun med identiske reservedele.

⚠ **ADVARSEL:**
For at undgå alvorlig personskade må du ikke bruge dette apparat, før du har gennemlæst og forstået brugervejledningen fuldt ud. Hvis du ikke forstår brugervejledningens advarsler og anvisninger, må du ikke bruge dette apparat. Kontakt Ryobi kundeservice for hjælp.

⚠ **ADVARSEL:**
Brugen af et hvilket som helst maskinværktøj kan medføre, at fremmedlegemer slynges ind i øjnene og medføre alvorlig øjenskade. Inden du begynder at bruge maskinværktøj, skal du iføre dig sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, fuldt ansigtsværn.

GEM DISSE ANVISNINGER

ELEKTRISK

DOBBELTISOLERING
Dobbeltisolering betyder, at udsatte metaldele er isoleret fra interne metalmotordele med en beskyttende isolering. Dobbeltisolerede apparater skal ikke jordforbindes.

⚠ **ADVARSEL:**
Hensigten med dobbelisoleringen er at beskytte brugeren mod stød på grund af brud på apparatets interne isolering. Undgå elektrisk stød ved at overholde alle, almindelige sikkerhedsforholdsregler.

BEMÆRK: Servicearbejde på et apparat kræver overordentlig stor forsigtighed og viden om systemet og må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker. Vi anbefaler, at du indleverer apparatet til reparation på det nærmeste autoriserede servicecenter. Brug kun originale reservedele ved reparation.

ELEKTRISK TILSLUTNING
Apparatet har en præcisionsbygget, elektrisk motor. Det skal forbindes til en **strømforsyning på 220-240V 50 Hz AC vekselstrøm (almindelig husstandstrøm).** Brug ikke apparatet med jævnstrøm (DC). Et meget stort spændingsfald vil medføre krafttab, og motoren vil overophede. Hvis apparatet ikke virker, efter at det er forbundet til en stikkontakt, skal du dobbelttjekke strømforsyningen.

FORLÆNGERLEDNINGER
Se Figur 1.
Enhver forlængerlednings tværsnit skal være proportionalt i forhold til længden. Det vil sige, at jo længere forlængerledningen er, jo større skal tværsnittet være. Der skal bruges ledninger med et beskyttelsesniveau på "IPX5".
Brug nedenstående tabel til at afgøre en forlængerlednings nødvendige minimum ledertykkelse.

Motor	Spænding	Forlængerledning op til 25m	Forlængerledning op til 50m
	220-240v	snit 3 x 1,5mm²	snit 3 x 2,5mm²

⚠ **ADVARSEL:**
Hold forlængerledningen fri af arbejdsområdet. Anbring ledningen, så redskaber eller andre forhindringer ikke griber fat i den, mens der arbejdes med maskinværktøj. I modsat fald kan der opstå alvorlig personskade.

⚠ **ADVARSEL:**
Tjek forlængerledninger hver gang de skal bruges. Hvis beskadiget, udskift øjeblikkeligt. Brug aldrig apparatet med en beskadiget ledning. Berøring af det beskadigede område kan give elektrisk stød og medføre alvorlig personskade.

RPW105DM 25lgs.indd 87 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

SPECIFIKATIONER

Beskrivelse	Enhed	RPW105DM
Nominel spænding	V~/Hz	220-240V/50Hz
Nominelt tryk	Bar (Mpa)	105(10.5)
Tilladt tryk	Bar (Mpa)	120(12)
Nominel belastning	W	1600
Maksimal vandstrøm	l/min	5,7
Maksimalt vandingangstryk	Bar (Mpa)	7(0,7)
Maksimal vandtemperatur	˚C	40
LWA (lydeffektsniveau)	dB(A)	97
LPA (lydtryksniveau)	dB(A)	82
Beskyttelsesgrad	IEC 60529	IPX5
Vibration	m/s^2	4.0

BESKRIVELSE

Fig. 2
1. Rengøringsdæksel
2. Pistol/spulerør
3. Udløser med lås
4. Hængestrop
5. Højtrykslange
6. Selvoprullende haveslange med gevindstik
7. Tænd /sluk-kontakt
8. Ledningsstik

Fig. 3
9. Vandindtagsstik
10. Haveslange

Fig. 4
11. Pumpeudgangsstik
12. Forbindelsesstik

Fig. 5
13. Pistol

Fig. 6
14. Hurtigtilslutningsstik
15. Rengøringsdæksel indgangsstik

Fig. 7
16. Pistoindgangskobling
17. Muffe

Fig. 8
18. Hætte
19. Rengøringsmiddel
20. Beholder til rengøringsmiddel

Fig. 10
21. Udløser
22. Lås
23. Indstik

Fig. 11
24. 25^{O} Sprøjtedyse
25. Lavtryksprøjtedyse

Fig. 13
26. Spulestang
27. Dækseldyse
28. Holder

Fig. 14
29. Højtryksfilter
15. Rengøringsdæksel indgangsstik

KEND DIN HØJTRYKSSPULER
Se Figur 2.
Sikkert brug af dette apparat kræver forståelse af apparatoplysningerne i denne brugervejledning og af opgaven, som skal til at udføres.
Inden du begynder at bruge dette apparat, skal du gøre dig bekendt med alle betjeningsfunktioner og sikkerhedsregler.

RENGØRINGSDÆKSEL
Rengøringsdækslet bruges til rengøring af store, flade områder, idet der bruges mindre tid og energi end med røret.

TANK TIL RENGØRINGSMIDDEL
Fjern dækslet fra tanken for at komme rengøringsmiddel i til højtrykspuleren.

RPW105DM 25lgs.indd 88 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

OPBEVARING AF TRYKLUFTSLANGEN
Når trykluftslangen er rullet sammen, hæng den bag på maskinen med hængestroppen.

TÆND /SLUK-KONTAKT
Til at tænde og slukke for højtrykspuleren.

PISTOL
Højtrykspulerens pistol har en gribeoverflade, som giver øget kontrol med spulerøret og reducerer træthedsfølelse.

UDLØSERLÅS
Udløserlåsen forhindrer tilfældig aktivering af trykluftudløseren.

SAMLING

UDPAKNING
Apparatet skal samles.
- Skær forsigtig kassen op på siderne og fjern derefter apparatet og alt tilbehør fra kassen.

ADVARSEL:
Dette apparat er blevet afsendt i delvis samlet tilstand som nedenfor beskrevet.

Hvis du er i tvivl, skal du kontakte Ryobi kundeservice for hjælp. Betjening af et apparat, som er forkert præsamlet, kan medføre alvorlige personskader.
- Undersøg omhyggeligt apparatet og kontroller, at der ikke er sket skade eller brud under forsendelsen.
- Skil dig ikke af med indpakningsmaterialet, indtil apparatet er undersøgt og fungerer tilfredsstillende.
- Hvis en eller flere dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte Ryobi kundeservice for hjælp.

ADVARSEL:
Hvis en eller flere dele er beskadiget eller mangler, må apparatet ikke bruges, før delen eller delene er ombyttet. Brug af apparatet med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlig personskade.

ADVARSEL:
Forsøg ikke at foretage ændringer på dette apparat eller at fremstille tilbehør, som ikke er anbefalet til brug med apparatet. Enhver sådan ændring er misbrug og kan medføre farlige situationer med mulig alvorlig personskade til følge.

ADVARSEL:
Forbind ikke til strømforsyningen, før apparatet er helt samlet. I modsat fald kan apparatet starte utilsigtet og med mulig personskade til følge.

SAMLING AF SPULERØRET
Se Figur 5.
- Anbring spulerøret i pistolen.
- Drej forbindelsesstikket i urets retning, indtil det stopper. Dette sikrer, at spulerøret sidder korrekt fast.

TILSLUTNING AF HØJTRYKSSLANGEN TIL PISTOLEN
Se Figur 7.
- Anbring forbindelsesstikket for enden af højtrykslangekraven i pistolen.
- Skub kraven ind i stikket samtidig med, at kraven drejes i urets retning for at låse den fast.
- Træk i slangen for at sikre, at den sidder korrekt fast.

TILSLUTNING AF HØJTRYKSSLANGEN TIL PUMPEN
Se Figur 4.
- Anbring forbindelsesstikket for enden af højtryksslangekraven i pumpeudgangsstikket.
- Skub kraven ind i stikket samtidig med, at kraven drejes i urets retning for at låse den fast.
- Træk i slangen for at sikre, at den sidder korrekt fast.

TILSLUTNING AF VAND TIL HØJTRYKSSPULEREN
Se Figur 3.
Vandet skal komme fra en hovedledning. Brug ALDRIG varmt vand eller vand fra damme, søer osv. For at lette arbejdet medfølger en selvoprullende slange.
BEMÆRK: Når den selvoprullende slange anvendes, skal du passe på, at den ikke klemmes, idet dette kan skade pumpen.

FORSIGTIG:
Når apparatet forbindes til hovedvandledningen (ikke den offentlige drikkevandsledning), skal lokale, myndigheders og vandværkets regler følges. For at sikre, at der ikke løber forurenende stof tilbage til vandforsyningen, må højtrykspulere i nogle lande ikke forbindes direkte til den offentlige drikkevandsforsyning.
Hvis apparatet er forbundet til drikkevandsledninger, skal tilbagestrømningsventiler indbygges i eller monteres på vandtilførselssystemet. Installationen skal godkendes af de lokale myndigheder eller af vandværket og foretages af professionelle fagfolk. For at undgå tilbageløb skal tilbagestrømningsventilerne passe til væskekategorierne og overholde kravene i henhold til EN 60335-2-79/A2: 2007.

Inden tilslutning af haveslangen til højtryksspuleren:
- Lad vand løbe gennem slangen i 30 sekunder for at rense den for urenheder.
- Tjek filteret i vandindtaget.
- Hvis filteret er skadet, må maskinen ikke bruges, før filteret er udskiftet.

RPW105DM 25lgs.indd 89 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Hvis filteret er snavset, skal det renses, inden haveslangen tilsluttes apparatet.
- Forbind den selvoprullende slange til vandindtagsstikket.
  Skru gevindstikket ind i den selvoprullende slange
- Stræk haveslangen ud.
  BEMÆRK: Der skal være mindst tre meter lige slange mellem højtrykspulerens indtag og vandhanen i haven.
- Når hanen er lukket, skal haveslangen forbindes til gevindstikket.

FORSIGTIG:
Når du forbinder højtrykspuleren til hovedvandledningen så husk at overholde det lokale vandværks regulativer. For at sikre, at der ikke løber kemikalier tilbage til vandforsyningen, må højtrykspulere i nogle lande ikke forbindes direkte til den offentlige drikkevandsforsyning. Direkte tilslutning via f.eks. en modtagertank eller tilbagestrømningsventil er imidlertid tilladt.

BRUG AF SPULERØRET SOM HÅNDTAG
Se Figur 6.
Når spulerøret ikke bruges, kan det anbringes i rengøringsdækslet. I denne stilling kan spulerøret bruges som håndtag til at skubbe/flytte højtrykspuleren fra sted til sted.

Anbringelse af spulerøret i rengøringsdækslet:
- Saml pistolen og spulerøret som tidligere beskrevet i denne brugervejledning.
- Anbring spulerørets hurtigstik i rengøringsdækslets indgangsstik. Vip opad, indtil stikket låser fast.

ADVARSEL:
For at nedsætte risikoen for indsprøjtning eller personskade må rengøringsdækslet kun bruges på en flad, vandret overflade. Løft aldrig rengøringsdækslet fra rengøringsoverfladen under brugen af højtrykspuleren.

SÅDAN GØR DU

Anvendelsesmuligheder
Højtrykspuleren kan bruges til nedenstående formål:
- Fjernelse af snavs og mug fra dæk, cementterrasser og vægge
- Rengøring af biler, både, motorcykler, udendørsmøbler og griller

TILFØJELSE AF RENGØRINGSMIDDEL TIL HØJTRYKSPULEREN
Se Figur 8.
Brug kun rengøringsmidler beregnet til højtrykspulere. Rengøringsmidler til hjemmet samt syrer, basiske produkter, blegemidler, brændfarlige materialer og industriopløsninger kan skade pumpen. Mange rengøringsmidler skal blandes inden brugen.
Tilbered rengøringsopløsningen i henhold til anvisningerne på flasken.
- Kobl højtrykspuleren fra strømforsyningen.
- Anbring højtrykspuleren opret på en flad overflade.
- Fjern dækslet fra beholderen til rengøringsmidlet.
- Kom rengøringsmiddel i beholderen, indtil det når beholderens påfyldningsstreg.
  BEMÆRK: Brug om nødvendigt en tragt for at undgå spild af rengøringsmiddel på beholderens yderside. Hvis der spildes rengøringsmiddel på beholderen, skal det tørres af, inden der fortsættes.
- Sæt dækslet på plads igen.

START OG STOP AF HØJTRYKSPULEREN
Se Figur 9.

FORSIGTIG:
Kør ikke pumpen uden vandtilførsel tilsluttet og åbnet.
- Tilslut haveslangen.
- Åbn for haveslangen og tryk derefter på udløseren for at lade luft ud. Når der løber en stadig strøm af vand, skal du slippe udløseren.
- Når du har sikret, at kontakten står på OFF (SLUKKET), skal du forbinde højtrykspuleren til strømforsyningen.
- Tryk på **ON (I) (TÆND)** på kontakten for at starte motoren.
- Stop motoren ved at slippe udløseren og trykke på **OFF (O) (SLUK)** på kontakten.

SÅDAN BRUGES PISTOLEN
Se Figur 10.
For at opnå større kontrol og sikkerhed, skal du altid holde på pistolen med begge hænder.
- Træk bagud og hold på udløseren for at bruge højtrykspuleren.
- Slip udløseren for at stoppe vandstrømmen gennem dysen.

Aktivering af låsen:
- Skåb låsen ned, indtil den klikker på plads.

Deaktivering af låsen:
- Skub låsen opad til dens oprindelige stilling.

Den mest effektive rengøring opnås ved at holde sprøjtedysen 20cm til 60cm fra overfladen, der skal rengøres. Hvis der sprøjtes for tæt på, kan det skade overfladen, der rengøres.

BRUG AF DYSERNE
Se Figur 11.
Inden et rengøringsjob påbegyndes, skal du afgøre, hvilken dyse, der passer bedst til jobbet. 25° dysen er beregnet til almindelige rengøringsformål. Lavtrykdysen

RPW105DM 25lgs.indd 90 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

(sort) bruges ved benyttelse af rengøringsmiddel og til afskylning efter rengøring.

FORSIGTIG:
Skift ALDRIG dyse uden at låse pistolen og ret ALDRIG spulerøret mod dit eller andres ansigt. Hurtigstikket har små fjedre, der kan udskyde dysen med en hvis kraft. Følges dette ikke, kan der opstå personskade.

Brug af hurtigstikket, nem udskiftning af dyse.

Montering af dyse på spulerøret:
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Lås pistolen ved at trykke låsen ned, indtil den klikker på plads.
- Tryk dysen ind i hurtigstikket, indtil den klikker sikkert på plads.

Demontering af dyse fra spulerør efter rengøring:
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Oplås pistolen ved at trykke låsen ned, indtil den klikker på plads.
- Fjern dysen ved at holde på dysen og derefter trække hurtigstikket tilbage. Anbring dysen i opbevaringsrummet.

Demontering af dyse fra udløserhåndtag efter rengøring:
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Oplås udløserhåndtaget ved at trykke låsen opad, indtil den klikker på plads.
- Fjern dysen ved at holde på dysen og derefter trække hurtigstikket tilbage. Anbring dysen i opbevaringsrummet.

BETJENING AF HØJTRYKSPULEREN
Se Figur 12.
Brug af sæbe:
- Kom rengøringsmiddel i tanken til rengøringsmiddel.
- Monter lavtrykdysen på spulerøret.
- Start højtrykspuleren og sprøjt rengøringsmidlet på en tør overflade i lange, jævne og overlappende bevægelser. For at undgå striber må du ikke lade rengøringsmidlet tørre på overfladen.

Sådan rengøres der:
- Brug 25^{O} dysen, sprøjt væk fra måloverfladen i cirka ti sekunder, så tilbageværende rengøringsmiddel kan blive skyllet ud af slangen.
- Begynd foroven på området, der skal rengøres, og arbejd dig nedad i overlappende bevægelser.

BRUG AF RENGØRINGSDÆKSEL
Se Figur 12.
- Start højtrykspuleren.
- Gå langsomt bag rengøringsdækslet, idet du gør rent, mens du går.

BEMÆRK: Hvis der opstår striber og lignende, skal du sætte tempoet ned. Hvis problemet vedvarer, se venligst *Problemløsning* senere i denne brugervejledning.

FORSIGTIG:
Det kan skade enheden at ramme en forhindring, mens rengøringsdækslet benyttes. Hvis der rammes, og der opstår vibrationer under brugen af trykluftspuleren, skal du stoppe og udskifte sprøjtestykket. Hvis du fortsætter med at arbejde uden at udskifte sprøjtestykket, kan der opstå alvorlig skade på apparatet.

BEMÆRK: Figur 13 viser spulestangens placering.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL:
Udskift kun med identiske reservedele. Hvis der bruges andre dele, kan der opstå fare, ligesom apparatet kan blive beskadiget.

ADVARSEL:
Inden inspektion, rengøring og servicering af maskinen, skal du slukke for motoren, vente til, at alle bevægelige dele er stoppet, og fjerne ledningen fra stikkontakten. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre alvorlig skade på person og omgivelser.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE
Brug ikke opløsningsmidler til rengøring af plastikdele. De fleste plastikprodukter påvirkes af forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan blive skadet af dem. Fjern snavs, støv, olie, smørefedt osv. med en ren klud.

ADVARSEL:
Plastikdelene må ikke på noget tidspunkt komme i kontakt med bremsevæske, benzin, oliebaserede produkter, gennemtrængende olier osv. Kemikalier kan skade, svække og ødelægge plastik med alvorlig personskade til følge. Kun dele, der er opført på reservedelslisten, kan repareres eller udskiftes af kunden. Alle andre dele skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.

UDSKIFTNING AF EL-LEDNING
Hvis el-ledningen skal udskiftes, skal det, for at undgå sikkerhedsrisiko, foretages på et autoriseret servicecenter.

RPW105DM 25lgs.indd 91 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

VEDLIGEHOLDELSE AF DYSE
For kraftigt pumpetryk (en pulserende følelse, når der trykkes på udløseren) kan skyldes en tilstoppet eller snavset dyse.
- Frakobl højtrykspuleren fra stikkontakten.
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Fjern dysen fra spulerøret.

BEMÆRK: Peg aldrig med spulerøret mod ansigtet.
- Brug en udstrukket paperclips eller et værktøj til rensning af dyser. Fjern fremmedlegemer, som helt eller delvist måtte tilstoppe dysen.
- Brug en haveslange til at skylle urenheder ud af dysen.
- Genanbring dysen på spulerøret.
- Åbn for vandet.

RENGØRING AF DÆKSELDYSERNE
Se Figur 13.
Der er anbragt to dækseldyser under rengøringsdækslet. Hvis disse dyser bliver tilstoppet, kan det være nødvendigt at rense dem.
Sådan renses dyser:
- Frakobl højtrykspuleren fra stikkontakten.
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Vip rengøringsdækslet bagud, så spulestangen ses.
- Fjern holderne i spulestangens to ender med en skruenøgle og løft derefter dysen ud af holderen.
- Brug en udstrukket paperclips eller et værktøj til rensning af dyser. Fjern fremmedlegemer, som måtte tilstoppe eller begrænse dysen.
- Brug en haveslange til at skylle urenheder ud af dysen.
- Anbring dysen i holderen igen.
- Anbring holderen og spulestangen og stram til igen.

UDSKIFTNING AF HØJTRYKSFILTER
Se Figur 14.
Hvis dækseldyserne er rengjort, og der stadig ikke løber vand frit ud af spulestangen, kan det være nødvendigt at udskifte højtryksfilteret.
Udskiftning af filteret:
- Frakobl højtrykspuleren fra stikkontakten.
- Anbring en lige skruetrækker i rengøringsdækslets indgangsstik. Løsn filteret ved at dreje det og tag det ud af maskinen.
- Når filteret er fjernet fra indgangsstikket, skal det udskiftes med et nyt filter (medfølger ikke).
- Drej filteret med en flad skruetrækker, indtil det ikke længere stikker ud af indgangsstikket.

OPBEVARING AF HØJTRYKSPULEREN
Opbevar højtrykspuleren på et tørt, tildækket og frostfrit sted, hvor vejret ikke kan skade den. Tøm altid pistol, slange og pumpe for vand.

BEMÆRK:
Under opbevaringen i vintermånederne anbefales det at bruge en pumpebeskytter for at forhindre koldt vejr i at skade højtrykspuleren.

RPW105DM 25lgs.indd 92 2009/12/11 3:50

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Højtrykspuleren starter ikke, når der trykkes på udløseren	El-ledningen er ikke forbundet til strømkilden Der er slukket for kontakten Fejlstrømsrelæet har slået fra	Forbind el-ledningen til et strømførende 220-240V AC, 50 Hz AC stik. Tænd for kontakten. Tilbagestil fejlstrømsrelæet Kontroller, at højtrykspuleren er forbundet til et individuelt kredsløb. Hvis der bruges en forlængerledning, skal du kontrollere, at den er kraftig nok til at bære højtrykspulerens strøm.
Pumpen danner ikke noget tryk	Utilstrækkelig vandforsyning Lækage i spulerør Tilstoppet dyse Fejl ved pumpe Luft i systemet Vandindgangsfilteret er tilstoppet eller snavset.	Sørg for tilstrækkelig vandstrøm. Luk for vandtilførslen. Fjern den selvoprullende slange på højtrykspulerens indgangsside (mist ikke pakningen). Drej på hanen for at tjekke vandstrømmen. Hvis der ikke er noget vand, må du ordne vandtilførselsproblemet. Hvis der er vand, skal du tjekke problemløsnings-mulighederne. Tjek forbindelser og / eller udskift spulerør. Rens dyse. Kontakt autoriseret servicecenter. Tryk på udløseren for at frigøre luft i systemet. Fjern vandindgangsfilteret, skyl med varmt vand og genanbring derefter enheden.
Maskinen opnår ikke højtryk	Begrænset vandtilførsel Ikke tilstrækkeligt med indgangsvand	Tjek haveslangen for knæk, lækager og blokeringer. Åbn helt for vandhanen.
Ikke noget rengøringsmiddel	Beholderen til rengøringsmiddel er tom Vandtilførsel utilstrækkelig eller tilstoppet Der anvendes forkert dyse	Kom mere rengøringsmiddel i beholderen. Tjek haveslangen for knæk, lækager og blokeringer. Monter lavtrykdyse.

BORTSKAFFELSE

Dette mærke indikerer, at dette produkt i EU ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at undgå mulig skade på miljø og den menneskelige sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal dette genbruges ansvarligt for at fremskynde genbrug af materielle resurser. Returner den brugte enhed via indsamlingssystemer eller kontakt forhandleren, hvor du købte produktet. Begge kan sørge for miljømæssig forsvarligt genbrug.

RPW105DM 25lgs.indd 93 2009/12/11 3:50

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

INNLEDNING

Dette produktet har mange funksjoner som gjør bruken mer behagelig og enklere. Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt høyeste prioritet ved utformingen av produktet slik at det er lett å vedlikeholde og bruke.

Når du bruker elektrisk verktøy skal alltid grunnleggende forholdsregler følges for å minske faren for brann, elektrisk støt og personskade. Vennligst les og følg rådene som er gitt i de særskilte sikkerhetsanvisningene.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

ADVARSEL:
Det er viktig at du har lest og forstått anvisningene. Dersom anvisningene nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

- Les denne manualen og lær deg hva maskinens bruksområde og begrensninger er samt de potensielle farene som er knyttet til dette verktøyet. **Følg vedlikeholdsanvisningene som beskrevet i denne manualen.**
- Du må aldri bruke en høytrykksspyler hvis et vern eller et deksel er fjernet eller ødelagt.
- **Ikke bruk produktet hvis du er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.**
- Ikke bruk løst sittende klær, hansker, tørkle eller smykker. Disse kan sette seg fast og trekke deg mot de bevegelige delene. Gummihansker og sklisikkert fottøy anbefales når du jobber utendørs. Bruk også beskyttende hårtildekning for å holde langt hår unna. Bruk fottøy som beskytter føttene og gir deg bedre fotfeste på glatte gulv.
- **Bruk alltid vernebriller med sideglass.**
- **Ikke len deg over maskinen; ikke stå på noe ustødig.** Stå stødig og hold balansen til enhver tid.

ADVARSEL:
Høytrykksstråler kan være farlige dersom de misbrukes. Strålen må ikke peke på personer, dyr, elektrisk utstyr eller selve maskinen.

ADVARSEL:
Denne maskinen har blitt designet for bruk med et vaskemiddel som følger med leveransen eller som anbefales av produsenten. Bruk av andre vaskemiddel eller kjemikalier kan ha en ugunstig effekt på maskinens sikkerhet.

ADVARSEL:
Ikke bruk maskinen i nærheten av personer dersom disse ikke har på seg verneklær.

- Den elektriske tilkoblingen må være satt opp av en elektriker og være i samsvar med IEC60364-1.
  - o Denne maskinen må kun kobles til et strømuttak som har jordvern (RCD) med en jordvernbryter hvis uttaket ikke er mer enn 30 mA.
  - o Bruk kun skjøteledninger som har vanntette koblinger og som er ment for utendørs bruk. Bruk kun ledninger som har en elektrisk spesifikasjon som ikke er mindre enn den til produktet. Undersøk skjøteledningen før bruk og skift ut dersom den er ødelagt. Skjøteledningen må ikke misbrukes og du må ikke dra i ledningen for å koble fra. Hold ledningen unna varme og skarpe kanter. Koble skjøteledningen alltid først fra stikkontakten i veggen før du kobler selve produktet fra skjøteledningen.
- Ikke rett strålen mot deg selv eller andre for å rengjøre klær eller skotøy.
- Koble fra strømuttaket før du utfører **brukervedlikehold**.
- For å sikre apparatets sikkerhet, bruk kun originale reservedeler fra produsenten eller slike som produsenten har godkjent.
- Ikke bruk maskinen hvis **strømledningen** eller viktige deler på maskinen er ødelagt, f. eks. sikkerhetsanordninger, høytrykksslangen, **utløserpistolen**.

ADVARSEL:
Upassende skjøteledninger kan være farlige.

ADVARSEL:
For å minke risikoen for elektrisk støt, hold alle koblinger tørre og unna bakken. Ikke ta på pluggen med våte hender.

For å minske faren for personskade, skal høytrykksspylere ikke brukes av personer uten opplæring eller barn. Hold barn og tilskuere unna. Alle tilskuere bør ha på seg vernebriller og holdes på trygg avstand fra arbeidsområde.
Denne maskinen er ikke ment til bruk av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de ikke er under tilsyn eller har fått opplæring av en overordnet person i forhold til bruk av maskinen.
Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

- **Bruk riktig produkt.** Ikke forser produktet eller tilleggsutstyr til å utføre jobber som det ikke er ment for. Ikke bruk til arbeider maskinen ikke er ment for.
- **Bruk kun anbefalt tilleggsutstyr.** Bruk av uriktig tilleggsutstyr kan føre til fare for personskade.
- **Du må aldri la produktet være i gang uten tilsyn. Skru strømmen av.** Ikke gå fra produktet før det har stanset helt.

RPW105DM 25lgs.indd 94 2009/12/11 3:50